

***STANDARD HORIZON***

*Nothing takes to water like Standard Horizon*

# HX890E

Ricetrasmittitore GPS DSC di classe H

Manuale d'uso



# INDICE

<b>GUIDA RAPIDA</b> .....	2	8.9.2 Funzionamento .....	26
<b>1. INFORMAZIONI GENERALI</b> .....	3	8.9.3 Cancellazione .....	27
1.1 INTRODUZIONE .....	3	8.10 Ascolto della radio FM .....	28
<b>2. PRECAUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	4	8.10.1 Funzione di scansione frequenze di trasmissione FM .....	28
<b>3. REGISTRAZIONE ONLINE DELLA GARANZIA</b> .....	5	8.10.2 Memorizzazione della frequenza FM .....	28
<b>4. INFORMAZIONI SU QUESTA RADIO</b> .....	5	8.10.3 Richiamo delle frequenze memorizzate .....	28
4.1 COMUNICAZIONI VIETATE .....	5	8.11 FUNZIONE UOMO IN MARE (MOB) .....	29
4.2 INFORMAZIONI SULLA RADIO VHF .....	5	8.12 MODALITÀ VOX .....	29
4.3 SOCCORSO E SALUTE (CANALE 16) .....	5	8.13 VOICE SCRAMBLER .....	29
4.4 CHIAMATA AD UN'ALTRA IMBARCAZIONE (CANALE 16 O 9) .....	6	8.14 MENU OPERATIVO .....	30
4.5 EFFETTUAZIONE DI CHIAMATE TELEFONICHE .....	7	<b>9. FUNZIONE GPS</b> .....	<b>31</b>
4.6 CANALI DI COLLEGAMENTO 13 E 67 .....	7	9.1 VISUALIZZAZIONE DEI DATI DI POSIZIONE ..	31
4.7 CURA DELLA RADIO .....	7	9.1.1 Schermata bussola dei dati GPS .....	31
4.8 NOTE PER GARANTIRE L'IMPERMEABILITÀ .....	8	9.1.2 Schermata numerica dei dati GPS .....	31
<b>5. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE</b> .....	<b>9</b>	9.2 CONTROLLO DELLO STATO GPS .....	31
5.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....	9	9.3 FUNZIONE REGISTRATORE GPS .....	32
5.2 ACCESSORI OPZIONALI .....	9	<b>10. CHIAMATA SELETTIVA DIGITALE (DSC) ..</b>	<b>33</b>
<b>6. ISTRUZIONI PRELIMINARI</b> .....	<b>10</b>	10.1 GENERALI .....	33
6.1 BATTERIE E CARICABATTERIE .....	10	10.2 SEGNALAZIONE DI SOCCORSO DSC .....	33
6.1.1 Sicurezza per le batterie .....	10	10.2.1 Trasmissione di una segnalazione di soccorso DSC .....	33
6.1.2 Installazione/rimozione delle batterie ricaricabili ..	12	10.2.2 Ricezione della segnalazione di soccorso .....	36
6.1.3 Informazioni sulla durata della batteria .....	12	10.3 CHIAMATA ALL SHIPS .....	37
6.1.4 Ricarica della batteria .....	13	10.3.1 Ricezione di una chiamata All Ships .....	37
6.1.5 Installazione della custodia batterie SBT-13 .....	14	10.4 CHIAMATA INDIVIDUALE .....	38
6.2 INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL FERMAGLIO DA CINTURA .....	14	10.4.1 Impostazione della rubrica per le chiamate individuali .....	38
6.3 COLLEGAMENTO DI UN'ANTENNA .....	15	10.4.2 Impostazione della risposta alle chiamate individuali .....	39
6.4 MARITIME MOBILE SERVICE IDENTITY (MMSI) ..	15	10.4.3 Abilitazione della conferma per le chiamate individuali .....	39
6.4.1 Cos'è un MMSI? .....	15	10.4.4 Trasmissione di una chiamata individuale .....	40
6.4.2 Programmazione dell'MMSI .....	15	10.4.5 Ricezione di una chiamata individuale .....	42
6.5 CONTROLLO DEL SEGNALE GPS (VISUALIZZAZIONE STATO GPS) .....	16	10.4.6 Impostazione della suoneria per le chiamate individuali .....	43
6.6 MODIFICA DELL'ORARIO GPS .....	17	10.5 CHIAMATA DI GRUPPO .....	44
6.7 MODIFICA DEL FUSO ORARIO .....	17	10.5.1 Impostazione di una chiamata di gruppo .....	44
6.8 MODIFICA DEL FORMATO DELL'ORA .....	17	10.5.2 Trasmissione di una chiamata di gruppo .....	46
<b>7. COMANDI ED INTERRUPTORI</b> .....	<b>18</b>	10.5.3 Ricezione di una chiamata di gruppo .....	47
<b>8. FUNZIONAMENTO BASE</b> .....	<b>21</b>	10.5.4 Impostazione della suoneria per le chiamate di gruppo .....	48
8.1 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL RICETRASMETTITORE .....	21	10.6 RICHIESTA DI POSIZIONE .....	49
8.2 RICEZIONE .....	21	10.6.1 Ricezione di una richiesta di posizione .....	49
8.3 TRASMISSIONE .....	21	10.6.2 Inserimento manuale dei dati relativi alla posizione .....	50
8.3.1 Potenza di trasmissione .....	22	10.6.3 Impostazione della risposta alla richiesta di posizione .....	50
8.4 Temporizzatore di tempo massimo di trasmissione (TOT) .....	22	10.6.4 Impostazione di una suoneria per la richiesta posizione .....	51
8.5 USO DI CANALI SIMPLEX/DUPLEX .....	22	10.7 SEGNALAZIONE POSIZIONE .....	51
8.6 SELEZIONE DEL GRUPPO DI CANALI .....	23	10.7.1 Trasmissione di una chiamata di segnalazione posizione DSC .....	51
8.7 MULTI WATCH (AL CANALE PRIORITARIO) ..	23	10.7.2 Ricezione di una chiamata di segnalazione posizione DSC .....	52
8.7.1 Impostazione della funzione Multi Watch .....	23	10.7.3 Navigazione alla posizione segnalata .....	53
8.7.2 Avvio della funzione Dual Watch .....	24	10.7.4 Salvataggio come waypoint della posizione segnalata .....	53
8.8 SCANSIONE .....	24	10.7.5 Impostazione di una suoneria per la segnalazione posizione .....	54
8.8.1 Selezione del tipo di scansione .....	24	10.8 AUTO POS POLLING .....	54
8.8.2 Programmazione della memoria di scansione .....	25	10.8.1 Impostazione dell'intervallo tra le richieste .....	54
8.8.3 Scansione memoria (M-SCAN) .....	25	10.8.2 Selezione delle imbarcazioni da richiamare (ricercare) automaticamente .....	55
8.8.4 Scansione prioritaria (P-SCAN) .....	25		
8.9 CANALI PREIMPOSTATI: ACCESSO ISTANTANEO .....	26		
8.9.1 Programmazione .....	26		

# INDICE

10.8.3	Abitilitazione/disabilitazione della richiesta automatica di posizione .....	55	14.6	MULTI WATCH .....	78
10.9	DSC TEST .....	56	14.7	PRIORITY CH .....	79
10.9.1	Programmazione del numero MMSI in una rubrica per chiamate individuali .....	56	14.8	SUB CH .....	79
10.9.2	Trasmissione di una prova DSC ad un'altra imbarcazione .....	56	14.9	CH NAME .....	79
10.9.3	Ricezione di una chiamata di prova DSC .....	57	14.10	NOISE CANCEL .....	80
10.10	FUNZIONAMENTO DEI REGISTRI DSC ....	57	14.11	IMPOSTAZIONE SCRAMBLER .....	81
10.10.1	Riesame e reinvio di una chiamata trasmessa registrata .....	58	14.12	MODALITÀ VOX .....	81
10.10.2	Riesame di una segnalazione di soccorso registrata .....	58	14.12.1	Abitilitazione della modalità VOX .....	81
10.10.3	Riesame di altre chiamate registrate .....	59	14.12.2	Impostazione del livello VOX .....	82
10.10.4	Cancellazione delle chiamate registrate dalla directory "DSC LOG" .....	59	14.12.3	Impostazione del ritardo in modalità VOX .....	82
10.11	FUNZIONE DSC LOOP BACK .....	60	14.13	FUNZIONE FILTRO AUDIO .....	82
<b>11.</b>	<b>NAVIGAZIONE .....</b>	<b>61</b>	14.14	RIEPILOGO DELLE IMPOSTAZIONI DELLE FUNZIONI DEI CANALI .....	83
11.1	USO DEI WAYPOINT .....	61	<b>15.</b>	<b>IMPOSTAZIONE DSC .....</b>	<b>84</b>
11.1.1	Avvio e arresto della navigazione .....	61	15.1	INDIVIDUAL DIR. ....	84
11.1.2	Impostazione della directory dei waypoint .....	62	15.2	INDIVIDUAL REPLY .....	84
11.1.3	Selezione del campo di visualizzazione .....	65	15.3	INDIVIDUAL ACK. ....	84
11.1.4	Selezione del campo di arrivo .....	65	15.4	INDIVIDUAL RING .....	84
11.2	FUNZIONE DI DEFINIZIONE ROTTA .....	65	15.5	GROUP DIR. ....	84
11.2.1	Impostazione della directory della rotta .....	66	15.6	RISPOSTA ALLA RICHIESTA DI POSIZIONE ..	84
11.2.2	Avvio e arresto della navigazione della rotta ..	68	15.7	AUTO POS POLLING .....	85
11.2.3	Modifica della destinazione .....	68	15.8	AUTO POS TIME .....	85
11.2.4	Selezione della rotta automatica o manuale ...	68	15.9	CH SWITCH TIMER .....	85
<b>12.</b>	<b>FUNZIONE GM .....</b>	<b>69</b>	15.10	NO ACT TIMER .....	85
12.1	IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE GM .....	69	15.11	TEMPO DI ATTESA PER ACQUISIZIONE POSIZIONE .....	86
12.1.1	Impostazione della rubrica per chiamate di gruppo .....	69	15.12	DSC BEEP .....	86
12.1.2	Impostazione dell'intervallo tra le richieste .....	70	15.13	RIEPILOGO DEL MENU DSC SETUP .....	86
12.1.3	Abitilitazione/disabilitazione della trasmissione in modalità GM .....	70	<b>16.</b>	<b>GPS SETUP .....</b>	<b>87</b>
12.2	AVVIO DELLA FUNZIONE GM .....	71	16.1	GPS ON/OFF .....	87
12.2.1	Trasmissione di una chiamata DSC ad un membro del gruppo .....	71	16.2	POWER SAVE .....	87
12.2.2	Avvio della navigazione verso un membro del gruppo .....	72	16.3	VISUALIZZAZIONE DIREZIONE .....	88
<b>13.</b>	<b>CONFIGURAZIONE .....</b>	<b>73</b>	16.4	LOCATION FORMAT .....	88
13.1	DISPLAY MODE .....	73	16.5	DIFFERENZA DI FUSO ORARIO .....	88
13.2	REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ .....	73	16.6	TIME AREA .....	88
13.3	LAMP .....	73	16.7	Formato ora .....	88
13.4	CONTRASTO DISPLAY .....	74	16.8	UNITS OF MEASURE .....	89
13.5	KEY BEEP .....	74	16.9	PINNING .....	89
13.6	BATTERY SAVER .....	74	16.10	SBAS (Satellite Based Augmentation System) ..	89
13.7	STROBE LED .....	75	16.11	OUTPUT SENTENCES .....	90
13.7.1	Emergency LED .....	75	16.12	LOGGER INTERVAL .....	90
13.7.2	Water Hazard LED .....	75	16.13	LOG ERASE .....	90
13.8	SOFT KEY .....	76	16.14	RIEPILOGO DELLE IMPOSTAZIONI DEL GPS ..	91
13.8.1	Assegnazione tasti .....	76	<b>17.</b>	<b>IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ ATIS ..</b>	<b>92</b>
13.8.2	Key Timer .....	77	17.1	PROGRAMMAZIONE CODICE ATIS .....	92
13.9	RESET .....	77	17.2	ATIS CH GROUP .....	92
13.10	RIEPILOGO DELLA CONFIGURAZIONE ...	77	<b>18.</b>	<b>MANUTENZIONE .....</b>	<b>93</b>
<b>14.</b>	<b>IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI DEI CANALI ..</b>	<b>78</b>	18.1	GENERALI .....	93
14.1	CH GROUP .....	78	18.2	ASSISTENZA DI FABBRICA .....	93
14.2	WEATHER ALERT (solo versione HX890 per Stati Uniti) .....	78	18.3	Ripristino di MMSI UTENTE e CODICE ATIS ..	94
14.3	MEMORIA DI SCANSIONE .....	78	18.3.1	Per richiedere il codice di ripristino .....	94
14.4	TIPO DI SCANSIONE .....	78	18.3.2	Controllo del codice richiesta .....	94
14.5	RIPRISTINO SCANSIONE .....	78	18.3.3	Ripristino dei codici MMSI UTENTE e ATIS ..	94
			18.4	TABELLA DI RICERCA GUASTI .....	95
			<b>19.</b>	<b>ASSEGNAZIONI DEI CANALI VHF MARINI</b>	<b>96</b>
			<b>20.</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>	<b>98</b>
			<b>21.</b>	<b>COLLEGAMENTO DI UN TERMINALI DATI USB AL PC .....</b>	<b>100</b>
				<b>Garanzia Limitata STANDARD HORIZON .....</b>	<b>101</b>

# GUIDA RAPIDA



L'**HX890E** si avvale del sistema con menu E20 (Easy-To-Operate). Le principali operazioni possono essere eseguite come segue:

- ① **⏻**: Tenerlo premuto per accendere o spegnere il ricetrasmittitore.
- ② **PTT** (Push-To-Talk): quando viene premuto attiva il trasmettitore.
- ③ **SQL**: premerlo per visualizzare la schermata di impostazione del livello SQL, quindi premere il tasto **CH▲** per silenziare l'audio oppure premere **CH▼** per annullare il silenziamento della rumorosità della radio.
- ④ Parlare lentamente e chiaramente nell'apertura **MIC** ad una distanza di circa 1,2 - 2,5 cm (1/2 - 1 pollice) dalla bocca premendo il tasto **PTT**.
- ⑤ **◀/▶**: Premerlo per spostarsi sui menu visualizzati a destra o a sinistra.
- ⑥ **CLR**: premerlo per annullare la selezione di una funzione o di un menu.
- ⑦ **MENU/SET**: Premere per accedere al MENU; tenere premuto per accedere al menu SETUP.
- ⑧ **CH▼/CH▲**: premerlo per cambiare il livello operativo.
- ⑨ **DISTRESS**: attiva una segnalazione di soccorso DSC. Sollevare il coperchio rosso, premere una volta **DISTRESS**, quindi premerlo senza rilasciarlo fino ad attivare l'allarme della radio.
- ⑩ **Tasti a sfioramento**: questi tre tasti programmabili possono essere personalizzati dal menu di impostazione. Premendo brevemente uno di questi tasti, le relative funzioni vengono visualizzate sulla parte inferiore della schermata.
- ⑪ **Luce stroboscopica**: illumina a luce fissa la luce stroboscopica premendo il tasto a sfioramento [**STROBE**].
- ⑫ **ON**: tenerlo premuto per bloccare e sbloccare la tastiera.
- ⑬ **16/S**: premerlo per richiamare il canale 16. tenerlo premuto per richiamare il canale secondario.
- ⑭ **VOL-/VOL+**: premerlo per regolare il volume audio dell'altoparlante.

# 1. INFORMAZIONI GENERALI

## 1.1 INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del ricetrasmittitore **HX890E**! Sia che si tratti del vostro primo ricetrasmittitore marino VHF portatile, o che siate già in possesso di altre apparecchiature STANDARD HORIZON, la società STANDARD HORIZON si impegna a garantirvi la massima soddisfazione da questo ricetrasmittitore ad alte prestazioni, che dovrebbe assicurarvi lunghi anni di efficaci comunicazioni anche negli ambienti più difficili. Il personale dell'assistenza tecnica di STANDARD HORIZON supporta ciascun prodotto venduto.

Il ricetrasmittitore marino portatile **HX890E** è progettato per l'uso sulle bande marine statunitensi, internazionali e canadesi. L'**HX890E** può operare con tensione da 11 a 16 V c.c. e ha una potenza di uscita commutabile di 1, 2 o 6 watt (5 watt)\*.

L'**HX890E** è compatibile con la funzione DSC (Chiamata selettiva digitale) ITU-R M.493 di classe H. La classe H consente di ricevere costantemente le funzioni di Chiamata selettiva digitale sul canale 70, anche se la radio sta ricevendo una chiamata. L'**HX890E** funziona su tutti i canali marini correntemente assegnati selezionabili per l'uso in conformità alle normative statunitensi, internazionali o canadesi. Il canale di emergenza 16 è immediatamente selezionabile premendo il tasto rosso **[16/S]**. Il canale meteo NOAA è anche accessibile immediatamente premendo il tasto a sfioramento **[WX]** (solo in Stati Uniti e Canada).

Il ricevitore GPS interno ad alte prestazioni con 66 canali, consente di ricevere i segnali dai satelliti WAAS e QZSS.

Vi ringraziamo per aver acquistato **HX890E** e vi invitiamo a leggere a fondo questo manuale per apprendere tutte le funzionalità di **HX890E**.

\*(Alcuni paesi richiedono la trasmissione a 5 Watt)

## 2. PRECAUZIONI DI SICUREZZA

**Leggere queste precauzioni di sicurezza e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza.** Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

### Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale

-  **PERICOLO** Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.
-  **ATTENZIONE** Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.
-  **ATTENZIONE** Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

### Tipi di simboli e relativi significati

-  Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che il prodotto non deve essere smontato.
-  Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.

### PERICOLO

-  **Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili.** Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.
-  **Non trasmettere con questo dispositivo in luoghi affollati per salvaguardare l'incolumità dei portatori di dispositivi medici, quali i pacemaker.** Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura medica con conseguenti incidenti.
-  **Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.** Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.
-  **Non toccare con le mani nude eventuali fuoriuscite di materiale dalla batteria.** Le sostanze chimiche che si attaccano alla pelle o che penetrano al suo interno possono causare bruciate. In tal caso, consultare immediatamente un medico.
-  **Non saldare o cortocircuitare i terminali del pacco batterie.** Potrebbero verificarsi incendi, perdite, surriscaldamento, esplosioni o combustioni. Evitare il contatto del pacco batterie con collane, fermagli per i capelli o piccoli oggetti metallici. Potrebbero verificarsi cortocircuiti.

### ATTENZIONE

-  **Non alimentare questo ricetrasmittitore con tensione diversa da quella prescritta per l'alimentazione.** Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.
-  **Non protrarre le trasmissioni troppo a lungo.** Il corpo del ricetrasmittitore potrebbe surriscaldarsi con conseguenti anomalie ai componenti o ustioni all'operatore.
-  **Non smontare o apportare modifiche al prodotto.** Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche o anomalie.
-  **Non toccare l'antenna durante la trasmissione.** Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.
-  **Non maneggiare il pacco batterie o il caricatore con le mani bagnate. Non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.** Potrebbero verificarsi lesioni, perdite, incendi o anomalie.
-  **In caso di emissione di fumo o odori anomali da corpo principale, pacco batterie o caricatore, spegnere immediatamente il ricetrasmittitore ed estrarre il pacco batterie.** Potrebbero verificarsi incendi, perdite di sostanze chimiche, surriscaldamento, danni ai componenti, combustione o anomalie. Contattare il concessionario dal quale si è acquistato il prodotto.

### ATTENZIONE

-  **Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a fortissime vibrazioni.** Il ricetrasmittitore potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.
-  **Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.** La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.
-  **Non far roteare il ricetrasmittitore tenendolo dall'antenna.** Si potrebbero provocare lesioni ad altre persone e danni o guasti al ricetrasmittitore.
-  **Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.** Per rimuovere eventuali macchie dall'involucro utilizzare soltanto un panno morbido e asciutto.
-  **Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.** I bambini potrebbero ferirsi o danneggiare il ricetrasmittitore.
-  **Non usare dotazioni opzionali o accessori diversi da quelli specificati.** Possono verificarsi anomalie o malfunzionamenti.
-  **Se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un prolungato periodo di tempo, disinserirlo e per sicurezza togliere il pacco batterie.**
-  **Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.** Eventuali maltrattamenti fisici possono causare danni ai componenti e guasti al dispositivo.
-  **Non avvicinare al ricetrasmittitore carte magnetiche o videocassette.** I dati registrati su carte di credito o videocassette potrebbero venire cancellati.
-  **Non usare il ricetrasmittitore in luoghi affollati.** L'antenna potrebbe colpire altre persone ferendole.
-  **Installare saldamente cinghia e fermaglio da cintura.** In caso di impropria installazione, il ricetrasmittitore potrebbe cadere o scivolare con conseguenti lesioni personali o danni materiali.
-  **Prima dello smaltimento di un pacco batterie esausto, nastrarne o proteggerne opportunamente i terminali.**

### 3. REGISTRAZIONE ONLINE DELLA GARANZIA

Visitare il sito [www.standardhorizon.com](http://www.standardhorizon.com) - Owner's Corner per registrare il ricetrasmittitore marino **HX890E**.

**NOTA:** può essere utile visitare periodicamente il sito web STANDARD HORIZON. Le informazioni in occasione del lancio di nuovi prodotti vengono infatti pubblicate sul sito.

### 4. INFORMAZIONI SU QUESTA RADIO

#### 4.1 COMUNICAZIONI VIETATE

Le normative PTT locali vietano le seguenti comunicazioni:

- Falsi messaggi di soccorso o di emergenza;
- Messaggi destinati a "tutte le imbarcazioni" tranne in caso di emergenza e testi radio;
- Messaggi a e da un'imbarcazione a terra;
- Trasmissione su terraferma;
- Linguaggio osceno, indecente o blasfemo (possibile sanzione di \$ 10.000).

#### 4.2 INFORMAZIONI SULLA RADIO VHF

Le frequenze radio utilizzate nella banda marina VHF sono comprese tra 156 e 158 MHz, con alcune stazioni costiere disponibili tra i 161 e 163 MHz. La banda marina VHF assicura le comunicazioni su distanze essenzialmente in linea orizzontale, tra due punti visibili fra loro (i segnali VHF non sono in grado di attraversare oggetti quali edifici, colline o alberi). L'effettiva distanza di trasmissione dipende molto più dal tipo, dal guadagno e dall'altezza dell'antenna, che non dalla potenza del trasmettitore. Le distanze di trasmissione previste per le radio da 25 W a montaggio fisso possono superare le 15 miglia (25 km), per le radio portatili da 5 W la distanza orizzontale può superare le 5 miglia (8 km).

L'utente di una radio VHF marina è soggetto a forti ammende in caso di utilizzo della radio sulla terraferma. Questo perché si potrebbe essere in prossimità di acque interne, oppure l'eventuale propagazione anomala potrebbe far sì che le proprie comunicazioni vengano ricevute da imbarcazioni in navigazione su acque interne. In tal caso, a seconda del canale VHF marino sul quale si sta trasmettendo, si potrebbero disturbare operazioni di ricerca o di salvataggio, oppure contribuire a possibili collisioni tra imbarcazioni. Per le assegnazioni dei canali VHF marini, fare riferimento a "**19 ASSEGNAZIONI DEI CANALI VHF MARINI**" a pagina 96.

#### 4.3 SOCCORSO E SALUTE (CANALE 16)

Il canale 16 è definito il canale di soccorso. Un'emergenza può essere definita come un rischio per l'incolumità personale o per un bene materiale. In questi casi, accertarsi che il ricetrasmittitore sia inserito ed impostarlo sul CANALE 16. Quindi procedere come segue:

1. Premere il tasto **PTT** (Push-To-Talk) e pronunciare "**Mayday, Mayday, Mayday**. Qui \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_" (nome della propria imbarcazione).
2. Quindi ripetere una volta: "**Mayday, \_\_\_\_\_**" (nome della propria imbarcazione).
3. Segnalare ora la propria posizione indicando i gradi di latitudine/longitudine, oppure fornendo un rilevamento reale o magnetico (specificare quale) rispetto ad un punto di riferimento ben noto, quale ad esempio una boa di navigazione o un elemento geografico, come ad esempio un'isola o l'ingresso di un porto.

4. Spiegare il motivo della richiesta di soccorso (affondamento, collisione, incagliamento, incendio, infarto, lesione grave con pericolo di vita, ecc.).
5. Specificare il tipo di assistenza richiesto (pompe, assistenza medica, ecc.).
6. Specificare il numero delle persone a bordo e le condizioni degli eventuali feriti.
7. Valutare l'idoneità alla navigazione e le condizioni della propria imbarcazione.
8. Fornire una descrizione del proprio veicolo: lunghezza, tipologuia (a motore o a vela), colore ed altri segni distintivi. Complessivamente la durata della trasmissione non deve essere superiore a 1 minuto.
9. Terminare il messaggio specificando "**PASSO**". Rilasciare il tasto **PTT** e attendere.
10. Se non si riceve alcuna risposta, ripetere la suddetta procedura. Se anche in questo caso non si riceve alcuna risposta, provare su un altro canale.

#### **NOTA**

L'**HX890E** dispone della funzione segnalazione di soccorso DSC, che consente di trasmettere una segnalazione di soccorso in digitale a tutte le imbarcazioni dotate di radio DSC compatibili. Consultare la sezione "**10. CHIAMATA SELETTIVA DIGITALE (DSC)**".

#### **4.4 CHIAMATA AD UN'ALTRA IMBARCAZIONE (CANALE 16 O 9)**

Il canale 16 può essere utilizzato per il contatto iniziale (saluto) con un'altra imbarcazione. La sua funzione principale è comunque quella di invio dei messaggi di emergenza. Questo canale deve essere costantemente monitorato, tranne quando si sta utilizzando un altro canale.

Il controllo viene effettuato dalle Guardie costiere statunitensi e canadese e dalle altre imbarcazioni. **L'uso del canale 16 per le comunicazioni con le altre imbarcazione deve essere limitato al solo contatto iniziale.** La chiamata non deve superare i 30 secondi, ma deve essere ripetuta 3 volte ad intervalli di 2 minuti. In aree caratterizzate da intenso traffico radio, la congestione del canale 16 conseguente al suo utilizzo quale canale di comunicazione con le altre imbarcazioni può essere notevolmente ridotta nelle acque territoriali statunitensi, utilizzando il **canale 9** come canale di contatto iniziale (saluto) per le comunicazioni non di emergenza. Qui, inoltre, il tempo di chiamata non deve superare i 30 secondi, ma può essere ripetuto 3 volte ad intervalli di 2 minuti.

Prima di contattare un'altra imbarcazione, consultare le tabelle dei canali fornite nel presente manuale e selezionare il canale idoneo per la comunicazione dopo il contatto iniziale. Ad esempio, i canali 68 e 69 delle tabelle VHF americane sono tra i canali riservati alla nautica non commerciale (da diporto). Controllare prima il canale desiderato per accertarsi di non interrompere altre comunicazioni e quindi ritornare al canale 16 o 9 per il contatto iniziale.

Quando il canale da utilizzare (16 o 9) è libero, premere il tasto **PTT** e specificare il nome dell'imbarcazione che si desidera chiamare e dire "**Qui**" seguito dal nome della propria imbarcazione e dal numero di licenza della propria stazione (identificativo di chiamata), quindi rilasciare il tasto **PTT**. Quando l'altra imbarcazione risponde alla chiamata, richiedere immediatamente un altro canale premendo il tasto **PTT** e specificando "**passa a,**" il numero dell'altro canale, dire "**passo**" e rilasciare il tasto **PTT**. Passare quindi al nuovo canale. Quando il nuovo canale è libero, chiamare l'altro veicolo.

Al termine di una trasmissione, dire “**passo**”, e rilasciare il tasto **PTT**. Dopo aver terminato tutte le comunicazioni con l'altra imbarcazione, concludere l'ultima trasmissione pronunciando l'identificativo di chiamata seguito dalla parola “**chiudo**”. Si osservi che non è necessario specificare il proprio identificativo di chiamata ad ogni trasmissione, ma soltanto all'inizio e alla fine del contatto.

Ricordarsi di risintonizzarsi sul canale 16 quando non si usano altri canali. Alcune radio controllano automaticamente il canale 16 anche quando sono sintonizzate su altri canali o durante la scansione.

## **4.5 EFFETTUAZIONE DI CHIAMATE TELEFONICHE**

Per effettuare una chiamata radiotelefonica, utilizzare uno specifico canale destinato allo scopo. Il metodo più rapido per scoprire i canali destinati al traffico radiotelefonico è di contattare un porto locale. Nelle tabelle dei canali di questo manuale, i canali disponibili sono denominati canali di **Corrispondenza pubblica**. Alcuni esempi di canali impiegati negli Stati Uniti sono 24, 25, 26, 27, 28, 84, 85, 86 e 87. Chiamare l'operatore marittimo ed identificarsi con il nome della propria imbarcazione. L'operatore marittimo chiederà come si desidera far addebitare il costo della chiamata (carta di credito telefonica, a carico del destinatario, ecc.) dopo di che provvederà a collegare la radio alla linea telefonica.

La compagnia telefonica marittima che gestisce il canale VHF che si utilizza potrebbe addebitare una commissione per il collegamento in aggiunta al costo della chiamata.

## **4.6 CANALI DI COLLEGAMENTO 13 E 67**

Il canale 13 viene utilizzato per le comunicazioni in banchina e tra navi e da parte delle imbarcazioni che manovrano in porto. I messaggi trasmessi su questo canale devono riguardare soltanto la navigazione, ad esempio per gli incroci e i sorpassi in spazi d'acqua ristretti.

Il canale 67 viene usato tra navi per il traffico di navigazione.

La legge normalmente prevede che la potenza di questi canali sia limitata ad 1 Watt. La radio è programmata per ridurre automaticamente la potenza a tale limite su questi canali. Tuttavia in alcune situazioni potrebbe essere necessario utilizzare momentaneamente una potenza superiore. Per disabilitare momentaneamente il limite di bassa potenza su questi due canali, fare riferimento a pagina 27.

## **4.7 CURA DELLA RADIO**

Prima dell'uso della radio:

1. Si consiglia di ricaricare completamente la batteria. Per i dettagli, fare riferimento a “**6.1.4 Ricarica della batteria**”.
2. Controllare che cappuccio del microfono con altoparlante, antenna e batteria siano presenti e saldamente serrati.
3. In caso di caduta della radio, potrebbe essere necessario un attento esame per verificare l'integrità dell'involucro e delle guarnizioni della radio.

### **NOTA**

Per mantenere display LCD, tastiera e griglia dell'altoparlante puliti e in piena efficienza dopo l'esposizione all'acqua: pulire la radio con acqua dolce dopo che è rimasta a contatto con l'acqua salata, sciacquando la radio sotto un rubinetto o immergendola in una bacinella di acqua dolce. Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente tutti i componenti della radio con un panno morbido.

## 4.8 NOTE PER GARANTIRE L'IMPERMEABILITÀ

### ATTENZIONE!

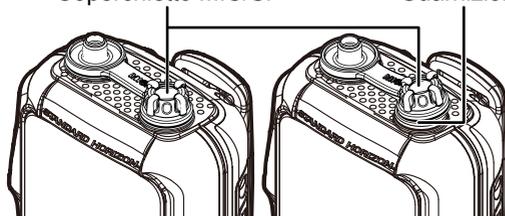
Per garantire l'impermeabilità del ricetrasmittitore HX890, osservare le precauzioni descritte di seguito.

L'inosservanza di anche una sola di queste prescrizioni potrebbe compromettere l'impermeabilità, con conseguenti infiltrazioni d'acqua nel ricetrasmittitore. Di conseguenza, il ricetrasmittitore non galleggia.

Per prevenire infiltrazioni d'acqua verificare che cappuccio MIC/SP, coperchietto presa Data e coperchio batteria siano correttamente sigillati.

Coperchietto MIC/SP

Guarnizione

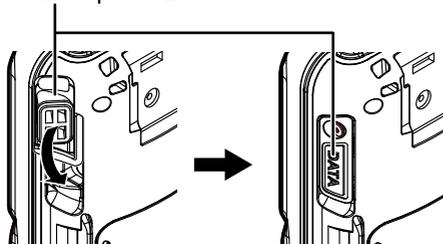


Montaggio corretto

Montaggio inadeguato

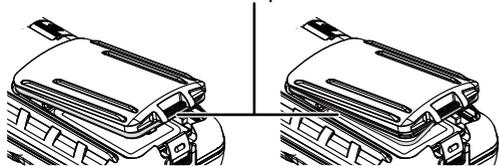
- Agire con pollice e indice per serrare a fondo il cappuccio MIC/SP in modo da ottenere una tenuta stagna.
- Accertarsi che su presa e guarnizione in gomma non vi siano polvere, sporcizia o incrinature.
- Eliminare polvere e sporcizia prima di avvitarlo il coperchietto.

Coperchietto presa DATA



- Chiudere completamente il coperchietto presa DATA
- Accertarsi che sul coperchietto presa DATA non vi siano polvere, sporcizia o incrinature.
- Eliminare polvere e sporcizia prima di chiudere il coperchietto.

Guarnizione su coperchio batteria



Montaggio corretto

Montaggio inadeguato

- Fissare il coperchio batteria in modo che la guarnizione si inserisca nella scanalatura, avendo cura di non lasciare alcuna luce.
- Accertarsi che sulla guarnizione in gomma e sulla relativa scanalatura non vi siano polvere, sporcizia o incrinature. Eliminare polvere e sporcizia prima di fissare il coperchio della batteria.

### NOTA

Se si riscontrano fenditure sul coperchio della batteria o sulla guarnizione, rivolgersi a Standard Horizon o al concessionario locale per l'acquisto di un ricambio.

## 5. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

### 5.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

All'apertura della confezione contenente il ricetrasmittitore, verificare la presenza dei seguenti componenti:

- **HX890E** Ricetrasmittitore
- **CAT460** Antenna \*1
- **SBR-13LI** Pacco batterie agli ioni di litio da 7,4 V, 1800 mAh
- **SAD-25**\*2 Adattatore c.a. per **SBH-32**
- **SBH-32** Cradle caricabatterie
- **E-DC-19A** Cavo c.c. con presa accendisigari a 12 V per **SBH-32**
- **SBT-13** Custodia per 5 batterie alcaline AAA
- **CLIP-22** Fermaglio da cintura
- **YS-05-01** Cinghia
- **T9101648** Cavo USB
- Manuale d'uso

\*1(Guadagno antenna: -1,5 dBi, impedenza: 50 ohm)

\*2(dipende dalla versione del ricetrasmittitore)

### 5.2 ACCESSORI OPZIONALI

- **SAD-25**\*1 Adattatore c.a. per **SBH-32**
- **SBH-32** Cradle caricabatterie
- **SBT-13** Custodia per batterie alcaline (AAA, 5 posti)
- **SBR-13LI** Pacco batterie agli ioni di litio da 7,4 V, 1800 mAh
- **MH-73A4B** Microfono/ con altoparlante impermeabile
- **SSM-14A** Microfono/ con altoparlante impermeabile con presa auricolare
- **SEP-10A** Auricolare per SSM-14A
- **SSM-64A** Cuffie VOX
- **SSM-55A** Auricolare/Microfono
- **CN-3** Adattatore antenna da radio ad imbarcazione
- **E-DC-19A** Cavo c.c. con presa accendisigari a 12 V
- **E-DC-6** Cavo c.c.; connessione diretta
- **SCH-11** Supporto fermaglio da cintura

\*1(dipende dalla versione del ricetrasmittitore)

#### NOTA

Caricare la batteria prima di utilizzare per la prima volta il ricetrasmittitore HX890E. Per i dettagli, fare riferimento a "6.1.4 Ricarica della batteria".

## 6. ISTRUZIONI PRELIMINARI

### ATTENZIONE!

L'impermeabilità e il galleggiamento del ricetrasmittitore sono garantiti soltanto con il **coperchio della batteria** correttamente fissato al ricetrasmittitore, il **coperchietto presa Data** completamente bloccato e il **cappuccio MIC/SP** avvitato a fondo. Per i dettagli sulla corretta impermeabilità e galleggiamento, fare riferimento alla sezione **"4.8 NOTE PER GARANTIRE L'IMPERMEABILITÀ"**.

### 6.1 BATTERIE E CARICABATTERIE

Se la radio non è ancora mai stata utilizzata oppure se è scarica, è possibile caricarla collegando il cradle caricabatterie **SBH-32** con l'adattatore c.a. **SAD-25**, come illustrato in figura. Se l'alimentazione disponibile è a 12 V c.c., per ricaricare la batteria è possibile usare il cavo c.c. **E-DC-19A** con presa accendisigari a 12 V o il cavo c.c. opzionale **E-DC-6**. **SAD-25**, **E-DC-19A** ed **E-DC-6** sono in grado di ricaricare un pacco batterie **SBR-13LI** completamente scarico in circa 3 ore.

**SBR-13LI** è una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni che offre capacità elevate in un pacchetto compatto.

#### Pacco batterie ricaricabile SBR-13LI

<b>Capacità</b>	1800 mAh			
<b>Tensione nominale</b>	7,4 V			
<b>Limiti di temperatura</b>	<b>Minimo</b>		<b>Massimo</b>	
	<b>°C</b>	<b>°F</b>	<b>°C</b>	<b>°F</b>
<b>Carica</b>	5	41	35	95
<b>Scarica</b>	-20	-4	60	140
<b>Stoccaggio</b>	-10	14	35	95

### ATTENZIONE

Per evitare possibili esplosioni e lesioni, rimuovere, caricare o ricaricare il pacco batterie **SBR-13LI** esclusivamente in ambienti non pericolosi.

#### 6.1.1 Sicurezza per le batterie

I pacchetti di batterie del ricetrasmittitore contengono batterie agli ioni di litio. Questo tipo di batteria accumula una carica che può risultare pericolosa in caso di uso improprio o abuso, soprattutto quando viene rimossa dal ricetrasmittitore. Osservare le seguenti precauzioni:

**NON METTERE I MORSETTI DELLA BATTERIA IN CORTO FRA LORO:** la cortocircuizione dei morsetti di alimentazione del ricetrasmittitore può causare scintille, forte surriscaldamento, ustioni e danni agli elementi della batteria. Il cortocircuito, se protratto, potrebbe causare la fusione dei componenti della batteria. Non appoggiare un pacco batteria scollegato su o in prossimità di superfici o oggetti metallici, quali fermagli, chiavi, attrezzi, ecc. All'installazione del pacco batterie sul ricetrasmittitore, i morsetti che alimentano la corrente all'unità non sono esposti. I morsetti esposti sul

pacco batterie all'installazione del ricetrasmittitore sono soltanto quelli di carica e non rappresentano un pericolo.

**NON BRUCIARE:** non gettare le batterie nel fuoco o in un inceneritore. Il calore generato dalle fiamme potrebbe provocare l'esplosione della batteria e/o il rilascio di gas pericolosi.

**ATTENZIONE:** In caso di sostituzione con un tipo non idoneo, la batteria potrebbe esplodere.

Smaltire la batterie usate attenendosi alle relative istruzioni.

### Manutenzione della batteria

Per l'uso sicuro e corretto della batteria, osservare le seguenti indicazioni:

- Ricaricare i pacchi batterie soltanto in ambienti non pericolosi.
- Utilizzare soltanto batterie approvate da STANDARD HORIZON.
- Usare soltanto caricabatterie approvati da STANDARD HORIZON. L'uso di caricatori di tipo diverso può provocare danni irreparabili alla batteria.
- Attenersi alle istruzioni di carica fornite con i caricabatterie.
- Accertarsi che i contatti della batteria siano sempre puliti.

### Stoccaggio delle batterie

Conservare le batterie in un luogo fresco per ottimizzarne la durata utile. Poiché le batterie sono soggette ad autoscarica, evitare temperature di scarica che accelerano tale fenomeno. Dopo prolungati periodi di stoccaggio, si consiglia di ricaricare completamente le batterie.

### Riciclaggio delle batterie

**NON SMALTIRE LE BATTERIE USATE CON I NORMALI RIFIUTI DOMESTICI!  
LE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO DEVONO ESSERE RACCOLTE, RICICLATE O  
SMALTITE IN MODO ECOLOGICO.**

L'incenerimento, lo smaltimento in discarica o tramite il normale servizio di raccolta dei rifiuti solidi urbani nella maggior parte dei Paesi è VIETATO PER LEGGE.

Consegnare le batterie ad un centro autorizzato per il riciclaggio delle batterie agli ioni di litio, eventualmente allo stesso fornitore dal quale si ha acquistato la batteria

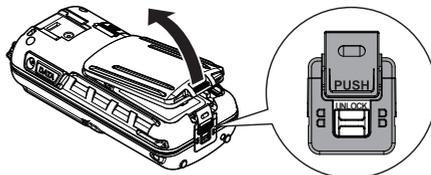
Per altre informazioni in merito alla raccolta, riciclaggio e smaltimento ecologici delle batterie agli ioni di litio contattare le autorità locali preposte.



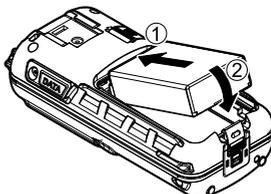
**Li-ion**

## 6.1.2 Installazione/rimozione delle batterie ricaricabili

1. Disinserire il ricetrasmittitore.
2. Far scorrere l'interruttore di blocco del coperchio batterie in posizione **"UNLOCK"**, quindi premere **"PUSH"** per aprire il coperchio.



3. Installare il pacco batterie **SBR-13LI** nel relativo vano allineandolo ai contatti delle batterie fino allo scatto.
4. Fissare il coperchio batterie, quindi far scorrere l'interruttore di blocco del coperchio batterie in posizione **"LOCK"** (Blocco).



Per rimuovere il pacco batterie, disinserire il ricetrasmittitore, aprire il coperchio, quindi premere e sollevare l'estremità inferiore del pacco batterie.

### NOTA

Il fermo della batteria deve essere in posizione **"LOCK"** per garantire l'impermeabilità all'acqua ed impedire l'allentamento della batteria.

## 6.1.3 Informazioni sulla durata della batteria

	: batteria completamente carica.
	: batteria sufficientemente carica.
	: batteria poco carica.
	: Batteria molto scarica. Ricaricare la batteria.
	: caricare immediatamente la batteria.

All'accensione dell'icona "", si consiglia di ricaricare presto la batteria.

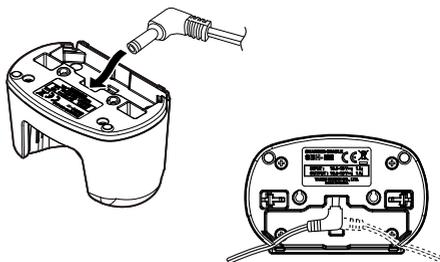
### ATTENZIONE

- In caso di prolungato periodo di inutilizzo del ricetrasmittitore lasciando il pacco batterie installato, il degrado del pacco stesso potrebbe accelerarsi.
- Se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un lungo periodo di tempo, estrarre il pacco batterie prima di ritirare il ricetrasmittitore. Quando il ricetrasmittitore e la batteria non vengono utilizzati per periodi di tempo molto lunghi, ogni sei mesi installare il pacco batterie e ricaricare la batteria per evitare che si scarichi danneggiandosi.

## 6.1.4 Ricarica della batteria

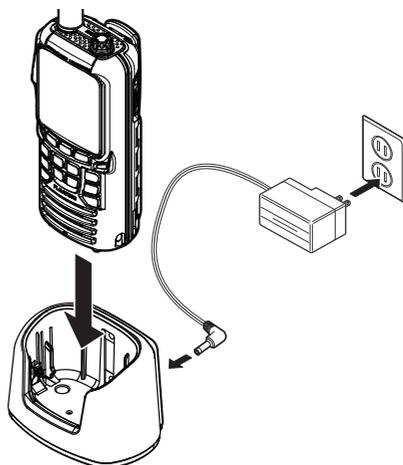
1. Collegare il connettore c.c. di **SAD-25** alla presa c.c. sul lato inferiore di **SBH-32**.

Inserire il cavo SAD-25 nel gancio sinistro o destro all'estremità inferiore del cradle **SBH-32**.



2. Collegare **SAD-25** all'uscita a c.a..
3. Inserire il ricetrasmittitore **HX890E** (con il pacco batterie) nel cradle **SBH-32**; l'antenna deve trovarsi sul lato sinistro se si osserva frontalmente il caricabatterie.

Se **HX890E** è inserito correttamente, sul display LCD dell'**HX890E** viene visualizzata l'icona di carica della batteria. Per la ricarica completa di un pacco batterie completamente scarico sono necessarie circa 3 ore.



Al termine della carica, l'icona di carica della batteria si spegne.

### ATTENZIONE

**SBH-32** e **SAD-25** NON sono impermeabili. Caricare la radio in un luogo asciutto.

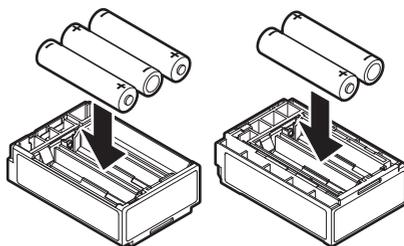
### NOTA

Il cradle caricabatterie **SBH-32** è progettato esclusivamente per la ricarica della batteria del ricetrasmittitore **HX890E** e non è idoneo per altri impieghi. Il caricabatterie **SBH-32** può provocare interferenze nella ricezione di eventuali apparecchi TV e radio posti nelle immediate vicinanze, si sconsiglia quindi di usarlo in prossimità di tali dispositivi.

## 6.1.5 Installazione della custodia batterie SBT-13

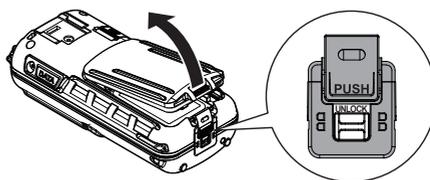
**SBT-13** è una custodia per cinque batterie alcaline “AAA” usata con il ricetrasmittitore **HX890E**. Le batterie alcaline possono essere usate per la ricezione e trasmissione in situazioni di emergenza e l'autonomia della batteria risulterà drasticamente ridotta.

1. Disinserire il ricetrasmittitore.
2. Inserire le cinque batterie alcaline “AAA” nella custodia **SBT-13** con il lato negativo (-) della batteria a contatto dei collegamenti a molla interni alla custodia **SBT-13**. Inserire tre batterie nel vano anteriore e due in quello posteriore.

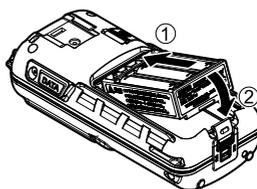


Lato anteriore Lato posteriore

3. Far scorrere il fermo del coperchio batterie in posizione “**UNLOCK**”, quindi premere “**PUSH**” per aprire il coperchio.



4. Installare la custodia **SBT-13** nel relativo vano allineandolo ai contatti delle batterie fino allo scatto.
5. Fissare il coperchio batterie, quindi far scorrere il fermo del coperchio batterie in posizione “**LOCK**” (Blocco).



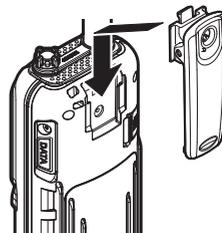
Per rimuovere la custodia batterie, **OFF** il ricetrasmittitore, aprire il coperchio, quindi premere e sollevare l'estremità inferiore della custodia.

### NOTA

- Quando si usa la custodia per batterie alcaline **SBT-13**, la potenza di trasmissione in uscita dell' **HX890** è fissa a 1 W.
- Il ricetrasmittitore **HX890** galleggia se si installa la custodia **SBT-13**.

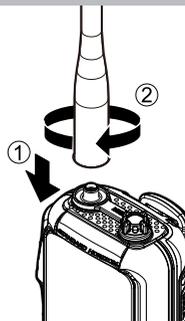
## 6.2 INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL FERMAGLIO DA CINTURA

1. Per l'installazione, allineare il fermaglio da cintura **CLIP-22** alla scanalatura del pacco batterie, quindi premere verso basso il fermaglio fino al blocco in posizione, confermato da un “clic”.
2. Per la rimozione, allontanare la linguetta **CLIP-22** dal pacco batterie per sbloccare il fermaglio **CLIP-22**, quindi farlo scorrere verso l'alto per rimuoverlo.



## 6.3 COLLEGAMENTO DI UN'ANTENNA

Inserire l'antenna **CAT460** nella presa **ANT** sul pannello superiore, tenere l'estremità dell'antenna e avvitarla manualmente sul relativo connettore sul ricetrasmittitore. Non serrare eccessivamente.



## 6.4 MARITIME MOBILE SERVICE IDENTITY (MMSI)

### 6.4.1 Cos'è un MMSI?

Un MMSI è un numero a nove cifre utilizzato sui ricetrasmittitori marini che impiegano il sistema di Chiamata selettiva digitale (DSC). Questo numero viene usato come un numero telefonico per chiamare altre imbarcazioni.

**QUESTO NUMERO DEVE ESSERE PROGRAMMATO SULLA RADIO PER AZIONARE LE FUNZIONI DSC.**

**Come posso ottenere un'assegnazione MMSI?**

Contattare l'Ente di concessione delle licenze radio del proprio paese per richiedere le informazioni sulla procedura da seguire per ottenere un numero MMSI.

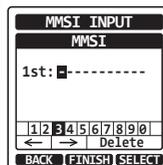
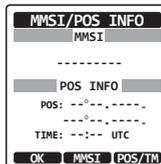
### 6.4.2 Programmazione dell'MMSI

#### ATTENZIONE

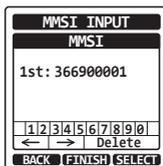
**Il numero MMSI può essere immesso una sola volta. Prestare quindi attenzione a non commettere errori quando si digita il numero MMSI. Per modificare il numero MMSI dopo averlo inserito, occorre resettare la radio. Fare riferimento alla sezione 18.3 Ripristino di MMSI UTENTE e CODICE ATIS.**

Premere tasto (Tasto / / / ) (Tasto )

1. Premere il tasto a sfioramento **[MMSI]**
2. Premere i tasti **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare il primo numero del proprio numero MMSI, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per passare al numero successivo.
3. Ripetere il punto 2 per impostare il proprio numero MMSI (9 cifre).



- Se si effettua un errore durante la digitazione del numero MMSI, premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare “←” o “→”, premere il tasto a sfioramento [SELECT] fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione di cui al punto 2.
- Al termine della programmazione del numero MMSI, tenere premuto il tasto a sfioramento [FINISH]. La radio chiede di reinserire il numero MMSI. Ripetere le operazioni di cui ai punti da 2 a 5.
- Dopo aver reinserito il numero, tenere premuto il tasto a sfioramento [FINISH] per memorizzare il numero MMSI.
- Premere il tasto [OK] a sfioramento per ripristinare il funzionamento della radio.



### NOTA

Per visualizzare il proprio numero MMSI al termine della programmazione e verificarne l'esattezza, eseguire le operazioni da 1 a 2. Controllare che il numero MMSI indicato sul display sia esatto.

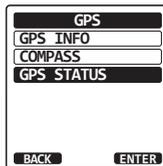
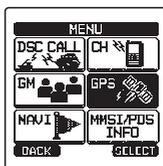
## 6.5 CONTROLLO DEL SEGNALE GPS (VISUALIZZAZIONE STATO GPS)

Quando il ricetrasmittitore **HX890E** riceve il segnale GPS, una piccola icona di un satellite  viene visualizzata sul display che indica anche la posizione corrente (latitudine/longitudine).

L'**HX890E** presenta una visualizzazione di stato GPS che mostra i satelliti correntemente ricevuti, unitamente ad una rappresentazione grafica (grafico a barre) dell'intensità dei relativi segnali trasmessi dai satelliti.



- Tenere premuto il tasto **POWER** sul lato sinistro del ricetrasmittitore per accenderlo.
- Premere il tasto [MENU/SET] per visualizzare “MENU”, quindi premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare “GPS”.
- Premere il tasto a sfioramento [SELECT], quindi premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “GPS STATUS”.
- Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per visualizzare lo stato GPS correntemente ricevuto.
- Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.



## NOTA

- La prima volta che viene acceso, l'**HX890E** potrebbe impiegare parecchi minuti per calcolare l'allineamento della propria posizione. Questa condizione è normale, perché l'**HX890E** sta scaricando informazioni "astronomiche" dai satelliti GPS.
- Quando si usa il ricetrasmittente **HX890E** all'interno di una cabina nella quale la ricezione GPS è difficoltosa, scegliere un punto in cui la ricezione dei segnali dai satelliti GPS sia accettabile facendo riferimento alla visualizzazione dello stato GPS.

## 6.6 MODIFICA DELL'ORARIO GPS

Come impostazione di fabbrica, l'**HX890E** visualizza l'ora del satellite GPS o l'ora UTC (tempo coordinato universale). È necessario uno scostamento di orario per mostrare il fuso orario locale della propria zona. Affinché la radio visualizzi l'ora corrente della propria area occorre modificare la differenza di fuso orario.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la differenza di fuso orario della propria area. Se si seleziona "00:00", l'ora è uguale a quella UTC o del satellite GPS.
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare la differenza di fuso orario selezionata.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

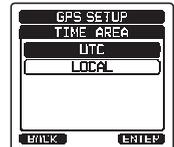


## 6.7 MODIFICA DEL FUSO ORARIO

Questa opzione del menu consente di visualizzare sulla radio l'ora UTC o l'ora locale con la differenza di fuso orario.



1. Premere il tasto **CH▼/CH▲** per selezionare "UTC" o "LOCAL".
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 6.8 MODIFICA DEL FORMATO DELL'ORA

Questa opzione del menu consente di impostare la visualizzazione dell'ora nel formato a 12 o 24 ore.

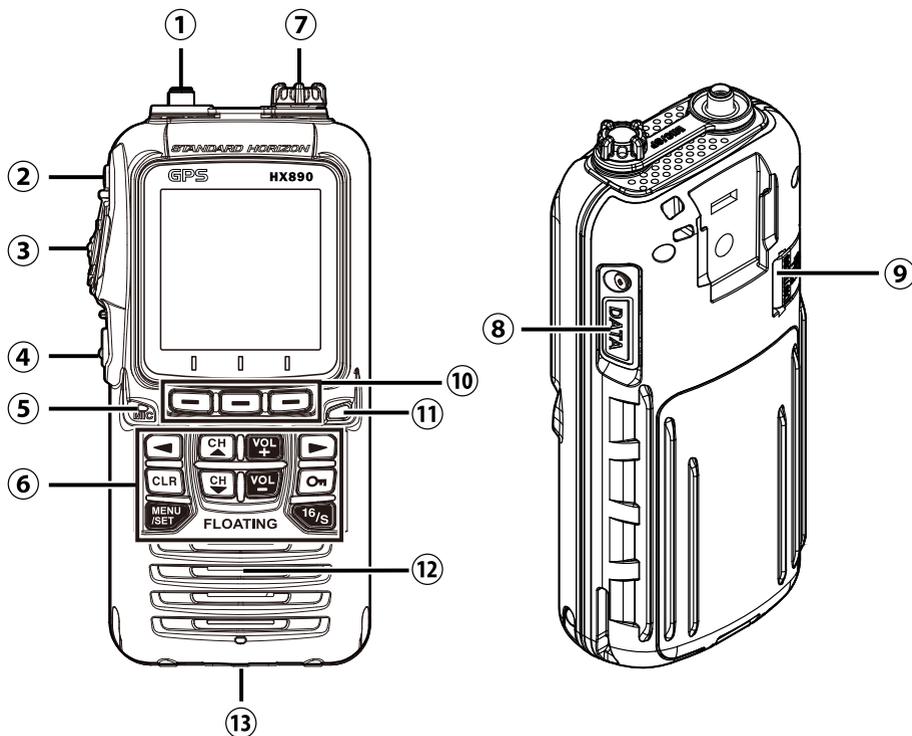


1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il formato "12hour" (12 ore) o "24hour" (24 ore).
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 7. COMANDI ED INTERRUTTORI

Questa sezione definisce ciascun comando del ricetrasmittitore. Per la posizione dei comandi fare riferimento alla figura seguente. Per le istruzioni dettagliate sul funzionamento fare riferimento al capitolo 8 del presente manuale.



### NOTA

Il ricetrasmittitore HX890E è stagno\* soltanto con coperchi MIC/SP, presa DATA e batteria, correttamente sigillati con guarnizioni in gomma.

\*(Secondo standard di impermeabilità IPX8: 1,5 m di profondità per 30 minuti.)

- ① Presa **ANT** (lato superiore)  
L'antenna flessibile **CAT460** in dotazione è collegata qui.
- ②  Interruttore (alimentazione) (lato sinistro)  
Tenerlo premuto per accendere e spegnere la radio.
- ③ Tasto **PTT** (Push-To-Talk) (lato sinistro)  
Quando premuto, attiva il trasmettitore.

④ Interruttore **SQL** (lato sinistro)

Premere questo tasto per attivare la modalità di regolazione dello squelch. Premere il tasto **CH▲** o **CH▼** per regolare il livello di soglia dello squelch.

Tenere premuto il tasto dello squelch per 3 secondi per aprire lo squelch, consentendo il controllo del canale operativo. Premere questo tasto per riprendere il monitoraggio normale (silenzioso).

⑤ Apertura **MIC**

Posizione del microfono interno.

**NOTA**

Durante la trasmissione, avvicinare la bocca a 1,2 - 2,5 cm di distanza dalla piccola apertura del microfono. Parlare lentamente e chiaramente nel microfono.

⑥ Tastiera

Tasto **MENU/SET**

Premere per accedere al MENU.

Tenere premuto per accedere alla modalità SETUP.

Tasto **CH▲**

Questo tasto viene usato per cambiare il canale operativo e il livello di soglia dello squelch.

Premere momentaneamente il tasto per passare al canale (o livello squelch) superiore. Quando si tiene premuto il tasto, il canale (o livello squelch) aumenta costantemente.

Tasto **CH▼**

Questo tasto viene usato per cambiare il canale operativo e il livello di soglia dello squelch.

Premere momentaneamente il tasto per passare al canale (o livello squelch) inferiore. Quando si tiene premuto il tasto, il canale (o livello squelch) diminuisce costantemente.

Tasto **On**

Tenere premuto questo tasto per bloccare la tastiera per impedirne la modifica accidentale delle funzioni. Sull'intera schermata viene visualizzato "**LOCK**", per segnalare che le funzioni sono bloccate. Per sbloccare i tasti, tenere premuto il tasto fino a visualizzare "**UNLOCK**".

Tasti **◀** e **▶**

Premerlo per spostarsi sui menu visualizzati a destra/sinistra.

Tasto **VOL+**

Premerlo per aumentare il livello del volume audio dell'altoparlante.

Tasto **VOL-**

Premerlo per diminuire il livello del volume audio dell'altoparlante.

Tasto **16/S**

Premendo questo tasto si ritorna immediatamente al canale 16 da qualsiasi altro canale. Tenendo premuto questo tasto si richiama il canale SUB (l'impostazione predefinita è il canale 9). Premendo nuovamente questo tasto si ritorna al canale precedentemente selezionato.

Tasto **CLR**

Premere questo tasto per annullare la selezione di un menu e/o un'immissione da tastiera.

- ⑦ Presa **MIC/SP** (lato superiore)  
A questa presa è possibile collegare il microfono con altoparlante impermeabile opzionale **MH-73A4B**, le cuffie VOX **SSM-64A**, il microfono con altoparlante impermeabile **SSM-10A** o l'auricolare/microfono **SSM-55A**. Quando si utilizza questa presa, l'altoparlante e il microfono interni sono disabilitati.
- ⑧ Presa **DATA** (lato destro)  
Utilizzare la presa micro USB tipo B per riprodurre i dati NMEA, configurare le impostazioni del ricetrasmittitore e scaricare i dati del registratore GPS.
- ⑨ Tasto **DISTRESS** (lato destro)  
Usato per trasmettere una segnalazione di soccorso DSC. Per trasmettere la segnalazione di soccorso, fare riferimento alla sezione “**10.2.1 Trasmissione di una segnalazione di soccorso DSC**”.
- ⑩ Tasti a sfioramento  
I 3 tasti a sfioramento programmabili possono essere personalizzati dalla modalità del menu di impostazione descritta nella sezione “**13.8 SOFT KEY**”. Quando si preme brevemente un tasto a sfioramento, le funzioni vengono visualizzate sopra ciascun tasto sul display.
- ⑪ Indicatore a luce stroboscopica  
Quando è attiva la funzione di emergenza, questo indicatore lampeggia riproducendo il messaggio “S.O.S” in codice Morse riconosciuto a livello internazionale. Quando è attiva la funzione Pericolo acqua, questo indicatore si illumina se il ricetrasmittitore è sommerso.
- ⑫ Altoparlante  
Posizione dell'altoparlante interno.
- ⑬ Blocco del pacco batterie (lato inferiore)  
Portare il blocco pacco batterie in posizione “**UNLOCK**” per estrarre la batteria.

## 8. FUNZIONAMENTO BASE

### NOTA

La prima volta che si utilizza il ricetrasmittitore **HX890E**, si consiglia di caricare completamente la batteria. Per i dettagli, fare riferimento a “**6.1.4 Ricarica della batteria**”.

### 8.1 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL RICETRASMETTITORE

1. Tenere premuto il tasto  sul lato sinistro della radio per **accendere** la radio.
2. Tenere nuovamente premuto il tasto  per **spegnere** la radio.

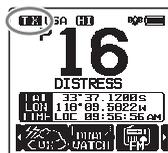
### 8.2 RICEZIONE

1. Premere il tasto **SQL**, quindi premere il tasto **CH▼** fino a sentire il rumore proveniente dall'altoparlante. Questo stato è denominato “squelch disinserito”.
2. Premere il tasto **[VOL-]/[VOL+]** fino a portare le interferenze o il segnale audio proveniente dall'altoparlante ad un livello accettabile.
3. Premere il tasto **SQL**, quindi premere il tasto **[CH▲]** fino ad eliminare l'interferenza irregolare. Questo stato è denominato “Soglia Squelch”.
4. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il canale desiderato. Per i canali disponibili consultare la tabella dei canali a pagina 96.
5. Alla ricezione di un segnale, regolare il volume al livello di ascolto desiderato. L'indicatore “**RX**” sul display si illumina per segnalare comunicazioni in entrata.



### 8.3 TRASMISSIONE

1. Eseguire le operazioni da 1 a 4 di RICEZIONE.
2. Prima della trasmissione, controllare che il canale non sia occupato.  
**QUESTA È UNA PRESCRIZIONE FCC!**
3. Premere il tasto **PTT** (Push-To-Talk). Viene visualizzato l'indicatore “**TX**” sul display LCD.
4. Parlare lentamente e chiaramente nel microfono.
5. Al termine della trasmissione, rilasciare il tasto **PTT**.



### 8.3.1 Potenza di trasmissione

La potenza di trasmissione dell'**HX890E** è impostata in fabbrica sul livello alto (6 W (5 W)\*) e sulla parte superiore della schermata viene visualizzato l'indicatore "HI".

Per commutare la potenza di trasmissione:

1. Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶] fino a visualizzare il tasto a sfioramento [TX PWR] nella parte inferiore della schermata.
2. Premere il tasto a sfioramento [TX PWR] per commutare la potenza di trasmissione tra "HI" (6 W (5 W)\*), "MD" (2W) o "LO" (1 W).

\*(Alcuni paesi richiedono la trasmissione a 5 W TX)



#### NOTA

- Quando si usa la custodia per batterie alcaline **SBT-13**, è possibile impostare soltanto la bassa potenza (1W).
- Quando l'autonomia residua del pacco batterie **SBR-13LI** è bassa, il ricetrasmittitore **HX890E** può trasmettere con potenza media o bassa, anche se è visualizzato l'indicatore "HI".

### 8.4 Temporizzatore di tempo massimo di trasmissione (TOT)

Se si tiene premuto il tasto **PTT**, il tempo di trasmissione è limitato a 5 minuti. Questo limita le trasmissioni indesiderate dovute al bloccaggio del microfono. Circa 10 secondi prima dell'arresto automatico del trasmettitore, l'altoparlante emette un segnale acustico. Il trasmettitore passa automaticamente in modalità di ricezione, anche se si tiene premuto il tasto **PTT**. Prima di riprendere la trasmissione, occorre rilasciare il tasto **PTT** e ripremelo.

#### NOTA

Dopo lo spegnimento del ricetrasmittitore a causa dell'intervento del TOT, la trasmissione all'ultimo canale è possibile soltanto nei 10 secondi successivi allo spegnimento.

### 8.5 USO DI CANALI SIMPLEX/DUPLEX

Per le istruzioni sull'uso dei canali simplex e duplex, fare riferimento alla TABELLA DEI CANALI VHF MARINI (a pagina 96)

#### NOTA

Tutti i canali sono programmati in fabbrica, in conformità alle norme FCC (Stati Uniti), canadesi e internazionali. Non è possibile cambiare la modalità di funzionamento da simplex a duplex o viceversa.

## 8.6 SELEZIONE DEL GRUPPO DI CANALI

CH Selezionare il gruppo di canali a seconda della regione.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il gruppo di canali desiderato **“USA”, “INTL”** o **“CAN”**\*.
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



\*(nella versione europea, all'impostazione della regione, al posto di “CANADA” viene visualizzato il gruppo di canali europei selezionato. Per i dettagli, fare riferimento a Nota sull'impostazione della regione sul foglio giallo separato aggiunto.)

## 8.7 MULTI WATCH (AL CANALE PRIORITARIO)

La funzione Multi Watch viene usata per la scansione di due o tre canali per le comunicazioni.

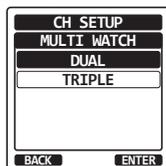
- In Dual Watch, viene eseguita alternatamente la scansione di un normale canale VHF e del canale prioritario.
- In Triple Watch, viene eseguita alternatamente la scansione di un normale canale VHF, del canale prioritario e del canale secondario.

Al ricevimento di un segnale sul canale normale, la radio commuta brevemente tra il canale normale e il canale prioritario alla ricerca di una trasmissione. Se la radio riceve comunicazioni sul canale prioritario, la radio si arresta e riproduce il canale prioritario fino al termine della comunicazione e quindi riavvia nuovamente la funzione di scansione Dual o Triple Watch.

### 8.7.1 Impostazione della funzione Multi Watch



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“DUAL”** o **“TRIPLE”**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 8.7.2 Avvio della funzione Dual Watch

1. Premere il tasto **SQL**, quindi premere il tasto [CH▼]/[CH▲] fino alla scomparsa della rumorosità di fondo.
2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare il canale che si desidera monitorare.
3. Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶] fino a visualizzare il tasto a sfioramento [DUAL WATCH] sulla parte inferiore della schermata, premere il tasto a sfioramento [DUAL WATCH].

La radio controlla il canale prioritario e il canale di ascolto selezionato al punto 2.



Al ricevimento di un segnale sul canale di ascolto selezionato al punto 2, il ricetrasmittitore **HX890E** attiva periodicamente la funzione Dual Watch sul canale prioritario.

4. Per arrestare la funzione Dual Watch, premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶], seguito dal tasto a sfioramento [DUAL WATCH].

Quando si seleziona "TRIPLE" nel menu CH SETUP, la denominazione del tasto a sfioramento diventa [TRIPLE WATCH] anziché [DUAL WATCH].

### NOTA

Occorre cambiare il canale di priorità dal 16 (predefinito) ad un altro canale. Fare riferimento alla sezione "14.7 PRIORITY CH".

## 8.8 SCANSIONE

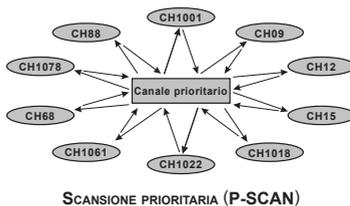
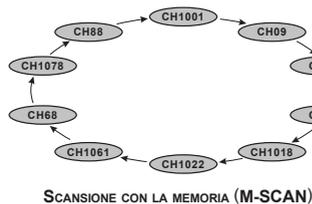
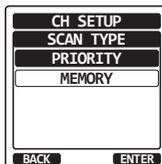
L'**HX890E** esegue automaticamente la scansione dei canali programmati nella memoria dei canali preimpostati e nella memoria dei canali da scansionare e dell'ultimo canale meteo selezionato.

Al rilevamento di un segnale in ingresso su uno dei canali durante la scansione, la radio effettuerà una sosta su tale canale, consentendo l'ascolto della trasmissione in ingresso. La radio inizia automaticamente la scansione dopo l'arresto della trasmissione.

### 8.8.1 Selezione del tipo di scansione



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare "PRIORITY" o "MEMORY".
2. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.





- Per interrompere la scansione, premere il tasto a sfioramento [SCAN] o il tasto [CLR].

## NOTA

Come impostazione predefinita, il canale 16 è impostato come canale prioritario. Il canale prioritario può essere reimpostato su un altro canale desiderato mediante il menu SETUP. Fare riferimento alla sezione “14.7 PRIORITY CH”.

## 8.9 CANALI PREIMPOSTATI: ACCESSO ISTANTANEO

È possibile programmare dieci canali preimpostati per l'accesso istantaneo. Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶], seguito dal tasto a sfioramento [PRESET], per attivare il banco dei canali assegnati dall'utente. Se non è stato assegnato alcun canale, l'altoparlante emette un segnale acustico di avvertimento.

Prima di avviare la funzione di Accesso istantaneo, assegnare il comando “PRESET” ad uno dei tasti programmabili, facendo riferimento alla sezione “13.8 SOFT KEY”.

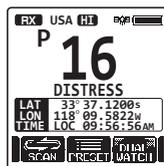
### 8.9.1 Programmazione

- Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare il canale da programmare.
  - Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶] per visualizzare la funzione sul display, quindi tenere premuto il tasto a sfioramento [PRESET] fino a far lampeggiare l'icona “P-SET” e il numero del canale.
  - Premere il tasto a sfioramento [ADD] per programmare il canale nella memoria dei canali preimpostati. Viene visualizzata l'icona “[P-SET]”.
- Ripetere le operazioni da 1 a 3 per programmare i canali desiderati sulle memorie preimpostati. Si possono registrare fino a 10 canali. Se si tenta di registrare l'11° canale, si attiva un segnale acustico di errore.



### 8.9.2 Funzionamento

- Premere ripetutamente il tasto a sfioramento [◀]/[▶], quindi premere il tasto a sfioramento [PRESET] per richiamare il canale preimpostato. Il display mostra l'icona “P-SET”.
- Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare il canale preimpostato desiderato.
- Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶], quindi premere nuovamente il tasto a sfioramento [PRESET] per tornare all'ultimo canale selezionato. L'icona “P-SET” scompare dal display.



### 8.9.3 Cancellazione

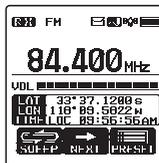
1. Premere ripetutamente il tasto a sfioramento [◀]/[▶], quindi premere il tasto a sfioramento [PRESET] per richiamare il canale preimpostato.
2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare il canale preimpostato da cancellare.
3. Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶], quindi tenere premuto il tasto a sfioramento [PRESET] fino a far lampeggiare l'icona "P-SET" e il numero del canale.
4. Premere il tasto a sfioramento [DELETE] per cancellare il canale dalla memoria dei canali preimpostati.
5. Ripetere i passi da 2 a 4 per cancellare i canali indesiderati dalla memoria preimpostata.
6. Per uscire dalla funzione di cancellazione dei canali preimpostati, premere il tasto a sfioramento [QUIT].



## 8.10 Ascolto della radio FM

**HX890E** consente la ricezione delle trasmissioni FM.

1. Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶], quindi premere il tasto a sfioramento [FM].
2. Viene visualizzata la schermata FM della radio, premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per sintonizzare la frequenza con passi di 100 kHz.  
Tenendo premuto il tasto [CH▼]/[CH▲] la frequenza varia costantemente.
3. Per uscire dalla modalità di ricezione delle trasmissioni FM, premere il tasto [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

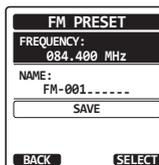


### 8.10.1 Funzione di scansione frequenze di trasmissione FM

1. Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶], quindi premere il tasto a sfioramento [FM].
2. Premere il tasto a sfioramento [SWEEP] per avviare la funzione di scansione.  
La scansione prosegue dalle frequenze più basse a quelle più alte (incremento di 100 kHz).  
Se la radio riceve segnali da una stazione FM, la scansione si arresta sulla frequenza ricevuta.
3. Quando la radio si ferma su una stazione FM in ricezione, premere nuovamente il tasto [SWEEP] per continuare la scansione.

### 8.10.2 Memorizzazione della frequenza FM

1. Durante l'ascolto nella modalità di ricezione delle trasmissioni FM, selezionare la frequenza FM desiderata.
2. Premere il tasto a sfioramento [PRESET].  
Viene visualizzata la schermata FM PRESET.
3. Per modificare la frequenza, premere il tasto a sfioramento [SELECT] oppure per modificare il tag del nome della frequenza, premere il tasto CH▼ per selezionare "NAME:" quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto a sfioramento [SELECT].
5. Premere i tasti [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare il primo numero o carattere, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT] per passare al numero o carattere successivo.
6. Dopo aver completato la digitazione del nome, premere il tasto a sfioramento [FINISH].
7. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare "SAVE", quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT] per memorizzare la frequenza FM.



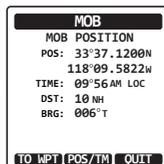
### 8.10.3 Richiamo delle frequenze memorizzate

1. Premere il tasto a sfioramento [NEXT] e richiamare ripetutamente le memorie di trasmissione FM.

## 8.11 FUNZIONE UOMO IN MARE (MOB)

La funzione MOB (uomo in mare) registra istantaneamente i dati relativi alla posizione in caso di uomo in mare. Questo consente la segnalazione e l'agevole raggiungimento della posizione esatta.

1. Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶] quindi premere il tasto a sfioramento [MOB].
2. Premere il tasto a sfioramento [TO WPT] per iniziare la navigazione verso la posizione visualizzata. Per i dettagli sulla navigazione, fare riferimento alla sezione “11. NAVIGAZIONE”.  
Per modificare i dati visualizzati relativi alla posizione, premere il tasto a sfioramento [POS/TM]. Per i dettagli relativi alla modifica dei dati sulla posizione, vedere la sezione “Modifica di un waypoint” (pagina 63).



3. Per la trasmissione di un messaggio di soccorso DSC, sollevare il coperchietto elastico rosso con l'indicazione DISTRESS sul lato destro del ricetrasmittitore, quindi tenere premuto il tasto **DISTRESS** (vedere sezione “10.2.1 Trasmissione di una segnalazione di soccorso DSC” per i dettagli).  
La natura della chiamata di soccorso viene automaticamente impostata su “MOB”.

## 8.12 MODALITÀ VOX

Il ricetrasmittitore **HX890E** prevede la funzione VOX (commutazione trasmissione/ricezione ad attivazione vocale), che consente la trasmissione e ricezione a mani libere utilizzando le cuffie opzionali VOX **SSM-64A** o di altre marche).

Collegare il connettore delle cuffie VOX alla presa **MIC/SP** del ricetrasmittitore **HX890E**, quindi parlare nel microfono delle cuffie per avviare la modalità VOX.

**SSM-64A** è ottimizzato per l'uso con l'**HX890E**, per cui può essere impiegato senza particolari impostazioni.

Quando si utilizzano cuffie VOX di altre marche, configurare la modalità VOX del ricetrasmittitore **HX890E** dal menu SETUP. Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “14.12 MODALITÀ VOX”.

## 8.13 VOICE SCRAMBLER

Le funzioni del voice scrambler tipo a 4 codici (compatibile con CVS2500A) o il tipo a 32 codici (compatibile con FVP-42 per Furuno Electric FM-4721) sono disponibili configurando impostazioni opzionali. Per programmare il voice scrambler, fare riferimento alla sezione “14.11 IMPOSTAZIONE SCRAMBLER”.

1. Selezionare un canale programmato per la modalità scrambler (sul display comparirà l'icona “🌀”).
2. Monitorare il canale prima della trasmissione.
3. Trasmettere il messaggio vocale. La trasmissione in corso viene “rimescolata”.



## 8.14 MENU OPERATIVO

Il ricetrasmittitore **HX890E** offre le funzioni avanzate elencate tramite la schermata “**MENU**”, visualizzata premendo il tasto [MENU/SET] sul pannello frontale.



### DSC CALL

Sono disponibili i seguenti quattro tipi di chiamate selettive digitali (DSC): chiamata individuale; chiamata di gruppo; segnalazione posizione e richiesta automatica di posizione.

Questo menu offre anche la comoda impostazione di funzioni DSC quali:

- Imposta la natura della segnalazione di soccorso (DIST ALERT MSG)
- Riesamina le chiamate DSC ricevute in precedenza (DSC LOG)
- Trasmissione di una chiamata di prova (DSC TEST)
- Prova del ricetrasmittitore (DSC LOOP BACK)

### CH

Uscire dal canale meteo, premere questo menu per ripristinare il funzionamento della radio.

### GM

La funzione GM (Group Monitor) esegue polling di gruppo e visualizza le posizioni dei membri del gruppo.

### GPS

Posizione, rotta e velocità correnti possono essere visualizzate in formato numerico o tipo bussola. È possibile visualizzare posizione e intensità del segnale dei satelliti acquisiti.

### NAVI

Consente di avviare la navigazione ad un waypoint memorizzato o momentaneamente inserito.

### MMSI/POS INFO

Inserire il numero MMSI (Maritime Mobile Service Identity) prima di usare la funzione DSC.

## 9. FUNZIONE GPS

Il trasmettitore **HX890E** è dotato di un'antenna GPS interna per ricevere e visualizzare le informazioni relative alla posizione. È possibile memorizzare le informazioni relative alla propria posizione e alle posizioni ricevute dalle altre stazioni per utilizzarle successivamente per la navigazione.

### NOTA

L'unità GPS può essere spenta o impostata sulla modalità di economizzazione batteria per prolungare l'autonomia della batteria, dal menu **SETUP**. Fare riferimento alla sezione **"16. GPS SETUP"**.

## 9.1 VISUALIZZAZIONE DEI DATI DI POSIZIONE

### 9.1.1 Schermata bussola dei dati GPS

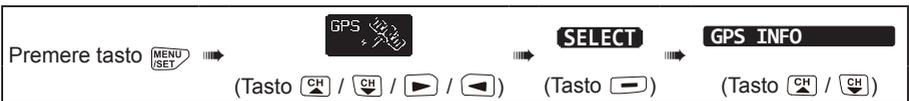


1. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per visualizzare la schermata della bussola.
2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

**Nota:** è possibile assegnare un tasto a sfioramento per il passaggio immediato tra la visualizzazione base e la visualizzazione con bussola, premendo il tasto a sfioramento **[COMP]**.



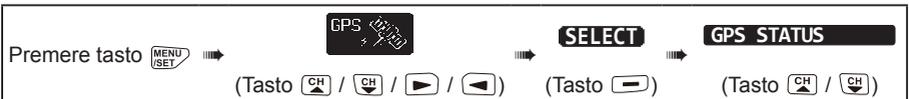
### 9.1.2 Schermata numerica dei dati GPS



1. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per visualizzare la schermata numerica.
2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 9.2 CONTROLLO DELLO STATO GPS



1. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per visualizzare lo stato GPS correntemente ricevuto.
2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



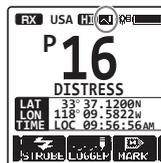
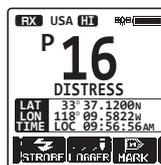
## 9.3 FUNZIONE REGISTRATORE GPS

L'**HX890E** comprende un registratore di posizione che consente di registrare periodicamente le informazioni relative alle posizioni sulla posizione GPS.

1. Premere ripetutamente il tasto [◀]/[▶], quindi premere il tasto a sfioramento [LOGGER] per attivare o disattivare la funzione. La registrazione inizia e il display torna alla schermata precedente con l'icona "📍" visualizzata in alto.
  - È possibile modificare l'intervallo di registrazione dal menu SETUP. Fare riferimento alla sezione "16.12 LOGGER INTERVAL".

### Note:

- La funzione di risparmio energetico del GPS è disabilitata, mentre il registratore è attivo.
- Per utilizzare i registri, collegare il ricetrasmittitore **HX890E** ad un PC e scaricare i dati dal registro utilizzando il software di programmazione del PC. Fare riferimento alla sezione "21. COLLEGAMENTO DI UN TERMINALI DATI USB AL PC".



### Segnalazioni sullo stato del registratore:

- Quando la memoria per la registrazione dei dati è piena, vengono emessi tre segnali acustici accompagnati da un messaggio di avvertenza. Dopo di che il registratore smette di funzionare fino a quando non vengono cancellati i dati memorizzati.
- Se per qualche motivo il registratore non è in grado di registrare, vengono emessi tre segnali acustici accompagnati da un messaggio di avvertenza. A questo punto il funzionamento del registratore si interrompe.
- Quando la radio non è in grado di cancellare i dati registrati durante il funzionamento dopo la segnalazione di memoria piena (vedere sopra), viene visualizzato un messaggio di errore. (Inoltre, nel menu SETUP fare riferimento alla sezione "16.13 LOG ERASE").

## 10. CHIAMATA SELETTIVA DIGITALE (DSC)

### 10.1 GENERALI

#### ATTENZIONE

L'**HX890E** è progettato per generare chiamate digitali di soccorso e di allarme marittimo. Quest'unità è un efficiente dispositivo di sicurezza soltanto se usato entro il raggio di comunicazione di un sistema di sorveglianza di soccorso e sicurezza che operi sul canale 70 VHF marino con base costiera (o di un'altra imbarcazione dotata di ricetrasmittitore DSC compatibile). La portata del segnale può variare, ma in condizioni normali deve essere di circa 5 miglia nautiche.

La Chiamata selettiva digitale (DSC) è un metodo semiautomatico per effettuare una chiamata radio, che è stato designato dall'International Maritime Organization (IMO) come uno standard internazionale per l'effettuazione di chiamate radio VHF, MF e HF. Fa anche parte del Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS). È previsto che DSC sostituirà i controlli audio sulle frequenze di soccorso e verrà usato per trasmettere le comunicazioni informative ordinarie e urgenti relative alla sicurezza marittima.

Questo sistema consente ai marinai di inviare una chiamata di soccorso con la posizione GPS (quando collegata al ricetrasmittitore) alla Guardia Costiera e alle altre imbarcazioni che si trovino entro il raggio di trasmissione. Il sistema DSC consente ai marinai di inoltrare o ricevere chiamate di soccorso, urgenza, sicurezza, ordinarie, segnalazione di posizione, polling di posizione automatico e di gruppo a o da un'altra imbarcazione dotata di ricetrasmittitore DSC.

### 10.2 SEGNALE DI SOCCORSO DSC

L'**HX890E** è in grado di scambiare messaggi di soccorso DSC con tutte le radio DSC. Le trasmissioni delle segnalazioni di soccorso dal ricetrasmittitore **HX890E** comprenderanno la latitudine e la longitudine dell'imbarcazione quando l'unità GPS interna è attiva.

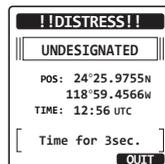
#### 10.2.1 Trasmissione di una segnalazione di soccorso DSC

##### NOTA

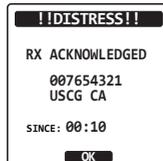
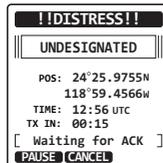
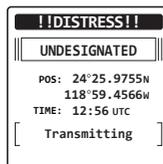
Per trasmettere una segnalazione di soccorso DSC, è necessario programmare un numero MMSI facendo riferimento alla sezione "6.4.2 Programmazione dell'MMSI".

#### Funzionamento base

1. Sollevare il coperchietto elastico rosso con l'indicazione **DISTRESS** sul lato destro del ricetrasmittitore. Tenere premuto per 3 secondi il tasto **DISTRESS**. Il display della radio inizia il conteggio alla rovescia (3-2-1) prima di trasmettere la segnalazione di soccorso. La retroilluminazione del display e della tastiera lampeggiano durante il count down sul display della radio.



- Quando viene inviato il segnale di soccorso, il ricetrasmittitore ascolta il canale CH70 fino alla ricezione di un segnale di conferma.
- Se non si riceve la conferma di ricezione, la segnalazione di soccorso viene ripetuta ad intervalli di 4 minuti fino a quando non si riceve una conferma di ricezione della segnalazione di soccorso.
- Al ricevimento di una conferma di ricezione della segnalazione di soccorso, si attiva un allarme di soccorso e viene automaticamente selezionato il canale 16. Il display mostra il numero MMSI dell'imbarcazione che ha risposto alla chiamata di soccorso.
- Premere il tasto **PTT** e specificare il proprio nome, nome dell'imbarcazione, numero di persone a bordo e la situazione di pericolo, quindi pronunciare "passo" e attendere una risposta dall'imbarcazione che deve confermare.
- Per disattivare l'allarme di soccorso prima che la radio ritrasmetta la segnalazione di soccorso, premere il tasto [16/S] o il tasto a sfioramento [QUIT].



### Trasmissione della segnalazione di soccorso con la natura del soccorso

L'**HX890E** è in grado di trasmettere la segnalazione di soccorso con le seguenti categorie di "Natura del soccorso":

Non specificata, incendio/esplosione, allagamento, collisione, incagliamento, capovolgimento, affondamento, deriva, abbandono, attacco pirata, uomo in mare



- Premere il tasto [NATURE] a sfioramento. Il display visualizza il menu "NATURE OF".
- Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare la categoria della natura del soccorso, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
- Tenere premuto il tasto **DISTRESS** fino alla trasmissione di una segnalazione di soccorso.



### Trasmissione di una segnalazione di soccorso mediante inserimento manuale di posizione e ora

Nel caso in cui il ricetrasmittitore **HX890E** non riesca ad acquisire la posizione GPS, è possibile inserire manualmente la latitudine e longitudine e l'ora di trasmissione della segnalazione di soccorso.



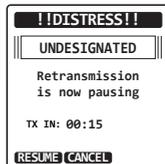
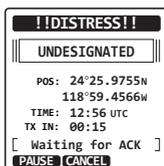
1. Premere il tasto a sfioramento [POS/TM].
2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare il primo numero della latitudine, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT] per passare al numero successivo.
3. Ripetere l'operazione di cui al punto 2 per impostare la posizione e l'ora.  
Se si effettua un errore, premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare “←” o “→”, premere il tasto a sfioramento [SELECT] fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione 2.
4. Dopo aver terminato la programmazione della posizione e dell'ora, premere il tasto a sfioramento [FINISH]. Il display torna alla precedente schermata.
5. Tenere premuto il tasto **DISTRESS** fino alla trasmissione di una segnalazione di soccorso.



### Messa in pausa della segnalazione di soccorso

La trasmissione della segnalazione di soccorso viene ripetuta ogni 4 minuti fino a quando non viene annullata dall'utente oppure fino a quando non si spegne e riaccende la radio. È possibile sospendere (mettere in pausa) la segnalazione di soccorso dell'**HX890E** con la seguente procedura.

1. Dopo la trasmissione della segnalazione di soccorso, la radio visualizza la schermata illustrata a destra.  
Osservandola si può notare l'indicazione “TX IN: 00:15”, questo indica tra quanto tempo la radio ritrasmetterà la chiamata di soccorso DSC.
2. Per sospendere la successiva trasmissione della segnalazione di soccorso, premere il tasto a sfioramento [PAUSE].
3. Per riprendere il count down del tempo mancante alla trasmissione della segnalazione di soccorso, premere il tasto a sfioramento [RESUME].



### Annullamento della segnalazione di soccorso

Se una segnalazione di soccorso DSC è stata inviata per errore, l'**HX890E** consente di trasmettere un messaggio ad altre imbarcazioni per annullare la segnalazione di soccorso effettuata.

1. Premere nell'ordine i tasti a sfioramento [CANCEL] e [YES].
2. Dopo l'invio del messaggio di annullamento, premere il tasto a sfioramento [OK].



## 10.2.2 Ricezione della segnalazione di soccorso

1. Alla ricezione della segnalazione di soccorso, si attiva un allarme di emergenza.
2. Premere un tasto qualsiasi per arrestare l'allarme.
3. Premere ripetutamente il tasto **CH▼** per mostrare i dati relativi all'imbarcazione in pericolo.

Il display visualizza 3 diversi tasti a sfioramento. Le rispettive funzioni sono descritte di seguito:

**ACCEPT:** premere questo tasto per accettare la segnalazione di soccorso per passare al canale 16.

**Nota:** se non si preme alcun tasto, dopo 30 secondi la radio passa automaticamente al canale 16. (Il tempo del timer è impostato in "15.9 CH SWITCH TIMER" da "15 IMPOSTAZIONE DSC". L'impostazione predefinita è 30 secondi.

**PAUSE:** premere questo tasto per disattivare momentaneamente in automatico il passaggio al canale 16.

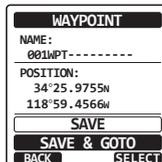
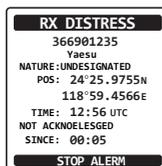
**QUIT:** premere questo tasto per annullare il passaggio automatico al canale 16 e tornare all'ultimo canale operativo selezionato.

4. Dopo aver accettato la chiamata, premere il tasto a sfioramento **[TO WPT]** per impostare la posizione dell'imbarcazione in pericolo come destinazione per la navigazione.

**Nota:** è possibile modificare il nome del waypoint.

5. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "SAVE & GO", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per tornare alla visualizzazione della schermata del waypoint. Il display indica la distanza e la direzione dell'imbarcazione da soccorrere e la sua posizione viene indicata anche dalla bussola con un puntino (●).

6. Per interrompere la navigazione verso un waypoint, premere uno dei tasti a sfioramento, quindi premere il tasto a sfioramento **[STOP]**. La radio torna alla modalità normale.



### NOTA

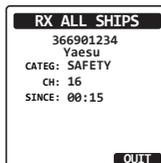
- Occorre continuare a controllare il canale 16 perché una stazione costiera potrebbe richiedere assistenza nel tentativo di soccorso.
- La visualizzazione dell'icona "☐" sul display, indica la presenza di una segnalazione di soccorso non letta. La segnalazione di soccorso non letta può essere riesaminata accedendo al registro DSC, facendo riferimento alla sezione "10.10.2 Riesame di una segnalazione di soccorso registrata".
- Non tutte le radio DSC possono ricevere una chiamata ritrasmessa di soccorso DSC.

## 10.3 CHIAMATA ALL SHIPS

La funzione chiamata All Ships (a tutte le imbarcazioni) consente di chiamare le imbarcazioni dotate di DSC, anche se il relativo MMSI non è registrato nella rubrica per le chiamate individuali.

### 10.3.1 Ricezione di una chiamata All Ships

1. Alla ricezione di una chiamata All Ships, si attiva un allarme di emergenza.  
Il display mostra il numero MMSI dell'imbarcazione che trasmette la chiamata a tutte le imbarcazioni e la radio, dopo 30 secondi, passa al canale richiesto (l'impostazione predefinita è "15.9 CH SWITCH TIMER").
2. Premere un tasto qualsiasi per arrestare l'allarme.
3. Monitorare il canale richiesto fino al termine della comunicazione vocale All Ships.



Il display visualizza 3 diversi tasti a sfioramento. Le rispettive funzioni sono descritte di seguito:

**ACCEPT:** premere questo tasto per accettare la chiamata All Ships DSC e per passare al canale richiesto.

**Nota:** se non si preme alcun tasto per almeno 30 secondi, la radio passa automaticamente al canale richiesto (l'impostazione predefinita di "15.9 CH SWITCH TIMER").

**PAUSE :** premere questo tasto per disattivare momentaneamente in automatico il passaggio al canale richiesto.

**Nota:** in alcuni casi la commutazione automatica ad un canale richiesto potrebbe interrompere importanti comunicazioni in corso. Questa funzione consente agli operatori commerciali di sospendere la commutazione del canale e di rimanere sul canale operativo selezionato prima della ricezione della chiamata All Ships.

**QUIT:** premere questo tasto per annullare il passaggio automatico al canale e tornare all'ultimo canale operativo selezionato.

4. Premere il tasto [QUIT] per tornare alla visualizzazione del canale.

#### NOTA

La visualizzazione dell'icona  sul display, indica la presenza di una chiamata All Ships non letta. La chiamata All Ships non letta può essere riesaminata accedendo al registro DSC, facendo riferimento alla sezione "10.10.3 Riesame di altre chiamate registrate".

## 10.4 CHIAMATA INDIVIDUALE

Questa funzione consente all'**HX890E** di contattare un'altra imbarcazione con una radio VHF DSC e di commutare automaticamente la radio ricevente su un canale di comunicazione desiderato. Questa funzione è simile a quella con la quale si chiama un'imbarcazione sul canale 16 e si chiede di passare ad un altro canale (il passaggio al canale è privato tra le due imbarcazioni). È possibile programmare fino a 100 contatti individuali.

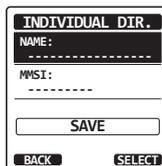
### 10.4.1 Impostazione della rubrica per le chiamate individuali

L'**HX890E** ha una rubrica DSC che consente di memorizzare il nome di un'imbarcazione o di una persona e il numero MMSI associato alle quali si desidera trasmettere chiamate individuali, richieste di posizione e segnalazioni di posizione.

Per trasmettere una chiamata individuale occorre programmare questa rubrica con i dati dell'imbarcazione che si desidera chiamare, in modo analogo alla rubrica di un telefono cellulare.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "ADD", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "NAME:", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare la prima lettera del nome dell'imbarcazione o della persona da inserire nell'elenco della rubrica.
4. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per memorizzare la prima lettera del nome e passare alla successiva lettera verso destra.
5. Ripetere le operazioni di cui ai punti 3 e 4 fino a completare il nome. Il nome può essere composto da un massimo di undici caratteri, se non si utilizzano tutti e undici i caratteri, selezionare "→" per passare allo spazio successivo. Questo metodo può essere usato anche per inserire uno spazio vuoto nel nome.  
Se si effettua un errore durante la digitazione del nome, premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare "←" oppure "→", premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire le operazioni di cui ai punti 3 e 4.
6. Dopo l'inserimento del quindicesimo carattere o spazio, tenere premuto il tasto a sfioramento **[FINISH]** per passare alla digitazione del numero MMSI.
7. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare i numeri, da 0 a 9. Per inserire il numero desiderato e spostarsi di uno spazio verso destra, premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**. Ripetere questa procedura fino ad inserire tutti e nove i caratteri del numero MMSI.  
Se si effettua un errore durante la digitazione del numero MMSI, premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare "←" o "→", premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione di cui al punto 7.



8. Dopo l'inserimento del nono carattere, premere il tasto a sfioramento [FINISH].
9. Per memorizzare i dati inseriti, premere il tasto [CH▼] per selezionare "SAVE", quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
10. Per inserire un altro indirizzo singolo, ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 9.
11. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

<b>INDIVIDUAL DIR.</b>	
NAME:	STANDARD-----
MMSI:	987654321
Saved	
BACK	ENTER

### 10.4.2 Impostazione della risposta alle chiamate individuali

Quest'opzione del menu imposta la radio in modo da rispondere automaticamente o manualmente (impostazione predefinita) ad una chiamata individuale DSC che richiede il passaggio ad un canale operativo per le comunicazioni vocali. Quando si seleziona "MANUAL", viene visualizzato il numero MMSI dell'imbarcazione chiamante in modo da poter identificare da chi proviene la chiamata. Questa funzione è simile all'identificativo del chiamante su un cellulare.



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare "AUTO" o "MANUAL".
2. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

<b>DSC SETUP</b>	
<b>INDIVIDUAL REPLY</b>	
AUTO	
MANUAL	
BACK	ENTER

### 10.4.3 Abilitazione della conferma per le chiamate individuali

Quando la risposta alle chiamate individuali (descritta nella precedente sezione) è impostata su "AUTOMATIC", il messaggio di risposta del ricetrasmittitore può essere impostato su "ABLE" (impostazione predefinita) o "UNABLE".



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare "ABLE" o "UNABLE".
2. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

<b>DSC SETUP</b>	
<b>INDIVIDUAL ACK</b>	
ABLE	
UNABLE	
BACK	ENTER

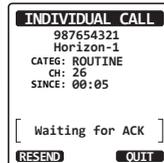
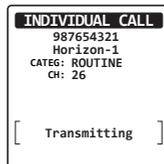
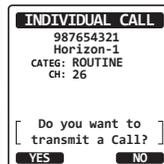
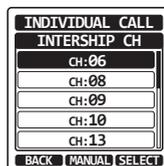
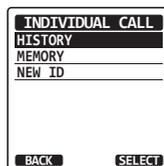
## 10.4.4 Trasmissione di una chiamata individuale

Questa funzione consente all'operatore di contattare un'altra imbarcazione dotata di radio DSC. Questa funzione è simile a quella con la quale si chiama un'imbarcazione sul canale 16 e si chiede all'operatore di passare ad un altro canale operativo.

### *Chiamata individuale mediante la rubrica per le chiamate individuali/di posizione*

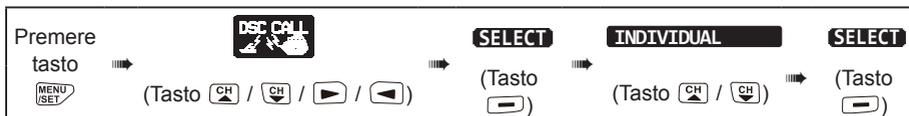


1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**HISTORY**” o “**MEMORY**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare un individuo che si desidera contattare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare un canale operativo sul quale si desidera comunicare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Per selezionare un canale operativo tra tutti i canali vocali, premere il tasto a sfioramento **[MANUAL]**.
4. Premere il tasto a sfioramento **[YES]** per trasmettere il singolo segnale DSC.
5. Al ricevimento della conferma di una chiamata individuale, il canale stabilito commuta automaticamente sul canale selezionato al precedente punto 3 e si attiva una suoneria.
6. Premere il tasto a sfioramento **[QUIT]** per ascoltare il canale e controllare che non sia occupato, premere quindi il tasto **PTT** e comunicare con l'altra imbarcazione parlando nel microfono.

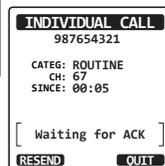
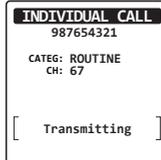
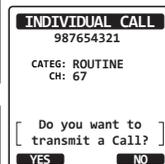
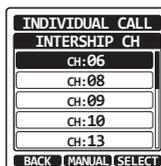
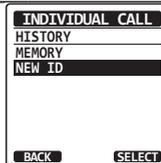


## Chiamata individuale con inserimento manuale di un MMSI

È possibile digitare manualmente un numero MMSI da contattare senza memorizzarlo nella rubrica per le chiamate individuali.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**NEW ID**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare la prima cifra del numero MMSI che si desidera contattare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per passare alla cifra successiva.
3. Ripetere il punto 2 per impostare il proprio numero MMSI (nove cifre).  
Se si effettua un errore durante la digitazione del numero MMSI, premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare “←” o “→”, premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione di cui al punto 2.
4. Al termine della digitazione del numero MMSI, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]**.
5. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare un canale operativo sul quale si desidera comunicare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Per selezionare un canale operativo tra tutti i canali vocali, premere il tasto a sfioramento **[MANUAL]**.



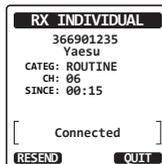
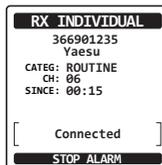
6. Premere il tasto a sfioramento **[YES]** per trasmettere il singolo segnale DSC.
7. Al ricevimento della conferma di una chiamata individuale, il canale stabilito commuta automaticamente sul canale selezionato al precedente punto 5 e si attiva una suoneria.
8. Premere il tasto a sfioramento **[QUIT]** per ascoltare il canale e controllare che non sia occupato, premere quindi il tasto **PTT** e comunicare con l'altra imbarcazione parlando nel microfono.

## 10.4.5 Ricezione di una chiamata individuale

Alla ricezione di una chiamata DSC individuale, la radio risponde automaticamente (impostazione predefinita) all'imbarcazione chiamante e commuta sul canale richiesto per le comunicazioni vocali. Se si desidera vedere chi è che chiama prima di rispondere alla chiamata, impostare la risposta alle chiamate individuali su manuale. Fare riferimento alla sezione "10.4.2 Impostazione della risposta alle chiamate individuali".

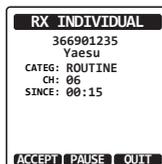
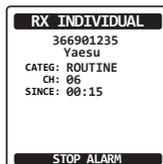
### Risposta automatica:

1. Alla ricezione di una chiamata individuale, si attiva la relativa suoneria.  
La radio passa automaticamente al canale richiesto. Il display mostra il numero MMSI dell'imbarcazione chiamante.
2. Premere un tasto qualsiasi per arrestare l'allarme.
3. Monitorare il canale richiesto fino al termine del messaggio.  
Premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono per rispondere alla chiamata
4. Premere il tasto a sfioramento **[QUIT]** per ripristinare il normale funzionamento della radio.



### Risposta manuale:

1. Alla ricezione di una chiamata individuale, si attiva la relativa suoneria.  
Il display mostra il numero MMSI o l'imbarcazione che trasmette la chiamata individuale.
2. Premere un tasto qualsiasi per arrestare l'allarme.
3. Il display visualizza 3 diversi tasti a sfioramento.  
Le rispettive funzioni sono descritte di seguito:



**ACCEPT:** premere questo tasto per accettare la chiamata individuale DSC e per passare automaticamente al canale richiesto.

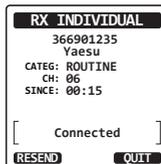
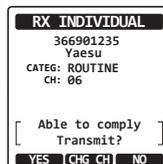
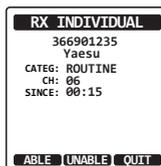
**PAUSE:** premere questo tasto per disattivare momentaneamente il passaggio al canale richiesto.

**Nota:** in alcuni casi la commutazione automatica ad un canale richiesto potrebbe interrompere importanti comunicazioni in corso. Questa funzione consente agli operatori commerciali di sospendere la commutazione del canale e di proseguire le comunicazioni sul canale operativo selezionato prima della ricezione della chiamata individuale.

**QUIT:** premere questo tasto per annullare il passaggio automatico al canale e tornare all'ultimo canale operativo selezionato.

**Nota:** se non si preme alcun tasto per almeno 30 secondi, si ripristina automaticamente il normale funzionamento.

- Per accettare e rispondere alla chiamata, premere il tasto a sfioramento **[ABLE]** per passare al canale desiderato. (Per segnalare all'imbarcazione chiamante che non si può rispondere, premere il tasto a sfioramento **[UNABLE]**.)
- Premere il tasto a sfioramento **[YES]** per trasmettere una richiesta di conferma. Premere il tasto a sfioramento **[CHG CH]** per cambiare il canale sul quale comunicare rispetto a quello richiesto.
- Monitorare il canale richiesto o specificato fino al termine del messaggio.  
Premere il tasto **PTT** e comunicare con l'imbarcazione chiamante parlando nel microfono.
- Premere il tasto **[QUIT]** per tornare alla visualizzazione del canale.



### NOTA

In presenza di una chiamata individuale non letta, il display visualizza l'icona "✉". La chiamata individuale non letta può essere riesaminata accedendo al registro DSC, facendo riferimento alla sezione "10.10.3 Riesame di altre chiamate registrate".

### 10.4.6 Impostazione della suoneria per le chiamate individuali

Al ricevimento di una chiamata individuale, l'impostazione predefinita della radio' attiva una suoneria per 2 minuti. La selezione di questa impostazione per DSC consente di modificare il tempo di attivazione della suoneria per le chiamate individuali.



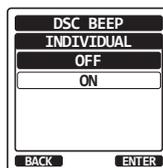
- Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il tempo di attivazione della suoneria per le chiamate individuali.
- Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
- Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



È possibile attivare o disattivare la suoneria per le chiamate individuali dell'**HX890E**.



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “INDIVIDUAL”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT]
2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “OFF”.
3. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
4. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.



Per riabilitare la suoneria, ripetere la procedura sopra descritta, premendo il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “ON” al precedente punto 2.

## 10.5 CHIAMATA DI GRUPPO

La funzione Chiamata di gruppo consente all'utente di contattare un gruppo di imbarcazioni specifiche (ad esempio i membri di una yacht club) utilizzando una radio DSC e di segnalare a tutto il gruppo di passare automaticamente al canale designato per le comunicazioni vocali. Questa funzione è molto utile per gli yacht club e le imbarcazioni che navigano insieme per effettuare annunci collettivi su un determinato canale. È possibile programmare fino a 20 numeri MMSI di gruppo.

### 10.5.1 Impostazione di una chiamata di gruppo

Per abilitare questa funzione occorre programmare lo stesso MMSI (Maritime Mobile Service Identity Number) di gruppo su tutte le radio VHF DSC facenti parte del gruppo di imbarcazioni che utilizzerà questa funzione. Per comprendere la programmazione dell'MMSI di gruppo occorre prima capire l'MMSI dell'imbarcazione.

#### MMSI dell'imbarcazione:

Questo numero viene assegnato dall'FCC o da altre organizzazioni incaricate di assegnare i numeri MMSI delle imbarcazioni. Le prime tre cifre, denominate MID (Mobile Identity Group), dell'MMSI di un'imbarcazione indicano il paese nel quale l'MMSI è stato registrato. Le ultime 6 cifre sono specifiche dell'ID dell'imbarcazione.

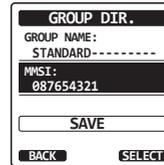
*Esempio di MMSI dell'imbarcazione:* se l'MMSI è “366123456”, “366” è il MID che indica il paese “123456” e l'MMSI dell'imbarcazione.

#### MMSI di gruppo:

- I numeri MMSI dei gruppi non sono assegnati dall'FCC o da altre organizzazioni incaricate di assegnare i numeri MMSI delle imbarcazioni.
- La prima cifra del numero MMSI di un gruppo è sempre impostata su “0” come prescritto da norme internazionali. Tutte le radio Standard Horizon sono preimpostate, per cui, quando si programma l'MMSI di un gruppo, la prima cifra è impostata su “0”.
- L'USCG raccomanda di programmare il MID dell'MMSI di un'imbarcazione sulla seconda, terza e quarta cifra del numero MMSI di gruppo perchè indica l'area geografica nella quale si trova l'imbarcazione.
- Le ultime 5 cifre vengono decise dai membri del gruppo. Tutte le radio del gruppo devono avere lo stesso MMSI di gruppo in modo da potersi mettere in contatto fra loro. Esiste la possibilità che un altro gruppo di imbarcazioni programmi lo stesso MMSI di gruppo. In tal caso, basta modificare almeno uno delle ultime cifre dell'MMSI di gruppo.



1. Iniziare inserendo un nome per il gruppo. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** e selezionare **"ADD"**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare la prima lettera del nome del gruppo da inserire nell'elenco della rubrica.
4. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per memorizzare la prima lettera del nome e passare alla successiva lettera verso destra.
5. Ripetere le operazioni di cui ai punti 3 e 4 fino a completare il nome. Il nome può essere composto da un massimo di undici caratteri, se non si utilizzano tutti undici i caratteri, selezionare **"→"** per passare allo spazio successivo. Questo metodo può essere usato anche per inserire uno spazio vuoto nel nome.



Se si effettua un errore durante la digitazione del nome, premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare **"←"** oppure **"→"**, premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire le operazioni di cui ai punti 3 e 4.

6. Dopo l'inserimento del quindicesimo carattere o spazio, tenere premuto il tasto a sfioramento **[FINISH]** per passare alla digitazione del numero MMSI del gruppo.
7. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare la seconda cifra del numero MMSI (nove cifre: la prima è costantemente impostata su "0") del gruppo che si desidera contattare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per passare alla cifra successiva. Ripetere questa procedura fino a compilare tutti e otto gli spazi del numero MMSI.

Se si effettua un errore durante la digitazione del numero MMSI, premere il tasto **[CH▼/CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare **"←"** o **"→"**, premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione di cui al punto 7.

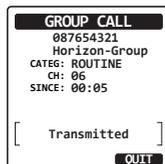
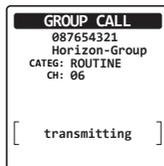
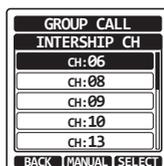
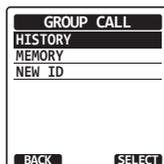
8. Dopo l'inserimento della nona lettera, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]** per confermare.
9. Per memorizzare i dati, selezionare **"SAVE"**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
10. Per inserire un altro indirizzo di gruppo, ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 9.
11. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

## 10.5.2 Trasmissione di una chiamata di gruppo

### *Chiamata di gruppo utilizzando la relativa rubrica*



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“HISTORY”** o **“MEMORY”**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare un gruppo che si desidera contattare.
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare un canale operativo sul quale si desidera comunicare e premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Per selezionare un canale operativo tra tutti i canali vocali, premere il tasto a sfioramento **[MANUAL]**.
4. Premere il tasto a sfioramento **[YES]** per trasmettere il segnale di chiamata di gruppo.
5. All'invio del segnale di chiamata di gruppo, viene visualizzata la schermata illustrata a destra.
6. Dopo la trasmissione di una chiamata di gruppo, tutte le radio del gruppo passano al canale designato.
7. Ascoltare il canale per accertarsi che non sia occupato, quindi premere il tasto **PTT** e chiamare le altre imbarcazioni con le quali si desidera comunicare.

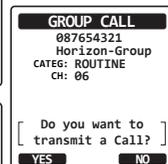
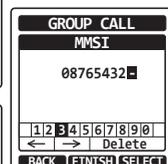
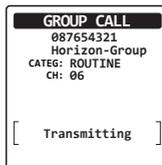
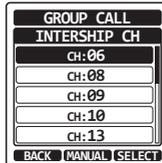


## Chiamata di gruppo con inserimento manuale di un MMSI

Questa funzione consente di contattare un gruppo di imbarcazioni inserendo manualmente il loro MMSI di gruppo.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**NEW ID**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la prima cifra del numero MMSI (nove cifre: la prima costantemente impostata su “0”) che si desidera contattare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per passare alla cifra successiva.
3. Ripetere il punto 2 per impostare il numero MMSI. Se si effettua un errore durante la digitazione del numero MMSI, premere il tasto **[CH▼/CH▲]/[◀/▶]** per selezionare “←” o “→”, premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione di cui al punto 2.
4. Dopo aver completato la digitazione del numero MMSI, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]**.
5. Premere il tasto a sfioramento **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare un canale operativo sul quale si desidera comunicare e premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Per selezionare un canale operativo tra tutti i canali vocali, premere il tasto a sfioramento **[MANUAL]**.
6. Premere il tasto a sfioramento **[YES]** per trasmettere il segnale di chiamata di gruppo.
7. Dopo la trasmissione di una chiamata di gruppo, tutte le radio del gruppo passano al canale designato.
8. Ascoltare il canale e controllare che non sia occupato, premere quindi il tasto **PTT** e comunicare il messaggio al gruppo di imbarcazioni parlando nel microfono.



### 10.5.3 Ricezione di una chiamata di gruppo

1. Alla ricezione di una chiamata di gruppo, l'**HX890E** attiva una suoneria.
2. Il display mostra il numero MMSI di gruppo.
3. Premere un tasto qualsiasi per arrestare l'allarme.
4. Monitorare il canale per individuare eventuali messaggi dalla stazione che sta chiamando il gruppo.



Il display visualizza 3 diversi tasti a sfioramento. Le rispettive funzioni sono descritte di seguito:

**ACCEPT:** premere questo tasto per accettare la chiamata di gruppo e per passare al canale richiesto.

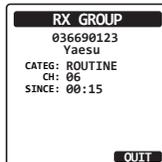
**PAUSE:** premere questo tasto per disattivare momentaneamente in automatico il passaggio al canale richiesto.

**QUIT:** premere questo tasto per annullare il passaggio automatico al canale e tornare all'ultimo canale operativo selezionato.

5. Se si desidera rispondere, monitorare il canale per verificare che sia libero, quindi premere il tasto **PTT** e comunicare con il gruppo di imbarcazioni parlando nel microfono.

6. Premere il tasto a sfioramento [**QUIT**] per ripristinare il funzionamento della radio.

**Nota:** se non si preme alcun tasto entro 30 secondi, la radio riprende automaticamente il normale funzionamento.



### NOTA

In presenza di una chiamata di gruppo non letta, il display visualizza l'icona "☐". La chiamata di gruppo non letta può essere riesaminata accedendo al registro DSC, facendo riferimento alla sezione "10.10.3 Riesame di altre chiamate registrate". **10.10.3 Riesame di altre chiamate registrate**

### 10.5.4 Impostazione della suoneria per le chiamate di gruppo

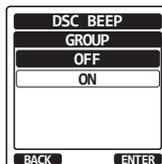
È possibile attivare o disattivare la suoneria per le chiamate di gruppo dell'HX890E mediante il menu DSC SETUP:



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare "GROUP", quindi premere il tasto a sfioramento [**ENTER**].

2. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare "OFF".

3. Premere il tasto a sfioramento [**ENTER**] per salvare il parametro selezionato.



4. Premere il tasto [**CLR**] per ripristinare il normale funzionamento della radio.

Per riabilitare la suoneria, ripetere la procedura sopra descritta, premendo il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare "ON" al precedente punto 2.

## 10.6 RICHIESTA DI POSIZIONE

I progressi raggiunti nel sistema DSC hanno consentito di poter richiedere la posizione di altre imbarcazioni.

### NOTA

Per rispondere ad una richiesta di posizione, l'altra imbarcazione deve aver un ricevitore GPS funzionante collegato alla propria radio DSC e la sua radio non deve essere impostata sulla funzione di rifiuto delle richieste di posizione.

### 10.6.1 Ricezione di una richiesta di posizione

Quando si riceve una richiesta di posizione da un'altra imbarcazione, si attiva una suoneria. Il funzionamento del ricetrasmittitore varia a seconda dell' dell'impostazione di "POSITION REPLY" nel menu "DSC SETUP". Fare riferimento alla sezione "10.6.3 Impostazione della risposta alla richiesta di posizione".

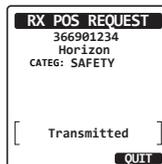
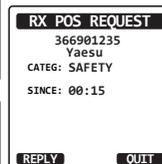
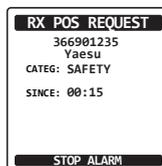
#### Risposta automatica:

1. Quando si riceve una richiesta di posizione da un'altra imbarcazione, si attiva una suoneria. Le coordinate della posizione richiesta vengono quindi trasmesse automaticamente all'imbarcazione che ha richiesto la posizione della propria imbarcazione.
2. Per uscire dalla visualizzazione della RICHIESTA DI POSIZIONE, premere il tasto a sfioramento [QUIT].



#### Risposta manuale:

1. Alla ricezione di una richiesta di posizione da un'altra imbarcazione, si attiva una suoneria e viene visualizzata la schermata indicata a destra.
2. Premere un tasto qualsiasi per arrestare l'allarme.
3. Per trasmettere la posizione della propria imbarcazione a quella richiedente, premere il tasto a sfioramento [REPLY].  
In alternativa per uscire dalla visualizzazione della richiesta di posizione, premere il tasto a sfioramento [QUIT].



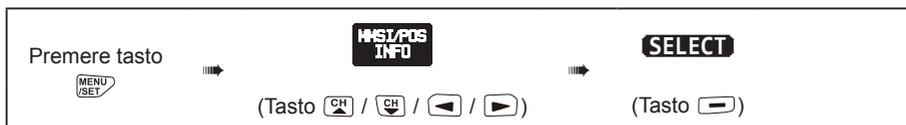
4. Premere il tasto [QUIT] per tornare alla visualizzazione del canale.

### NOTA

La visualizzazione dell'icona "☐" sul display, indica la presenza di una chiamata di richiesta posizione non letta. Le chiamate individuali non lette possono essere riesaminate accedendo al registro DSC, facendo riferimento alla sezione "10.10.3 Riesame di altre chiamate registrate".

## 10.6.2 Inserimento manuale dei dati relativi alla posizione

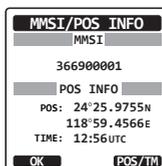
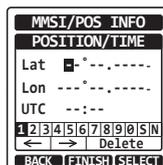
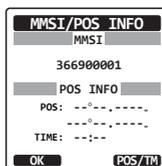
Se il ricevitore **HX890E** si trova in una zona nella quale la ricezione GPS è difficoltosa, per rispondere ad una richiesta di posizione è possibile inserire manualmente la posizione (latitudine e longitudine) e ora da trasmettere.



1. Premere il tasto a sfioramento **[POS/TM]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare il primo numero della latitudine, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per passare al numero successivo.
3. Ripetere l'operazione di cui al punto 2 per impostare la posizione e l'ora.

Se si effettua un errore, premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** per selezionare “←” o “→”, premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione 2.

4. Dopo aver terminato la programmazione della posizione e dell'ora, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]**. Il display torna alla precedente schermata.
5. Premere il tasto a sfioramento **[OK]**.
6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

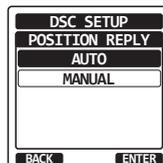


## 10.6.3 Impostazione della risposta alla richiesta di posizione

L'**HX890E** può essere impostato in modo da trasmettere “automaticamente” (impostazione predefinita) o “manualmente” la propria posizione ad un'altra imbarcazione. Questa selezione è importante se si vuole evitare che altre persone possano scoprire la posizione della propria imbarcazione. Nella modalità “manuale”, viene visualizzato il numero MMSI o il nome della persona in modo da poter decidere se trasmettere la propria posizione all'imbarcazione che l'ha richiesta.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**AUTO**” o “**MANUAL**”. Nella modalità “**AUTO**”, dopo aver ricevuto una richiesta di posizione DSC, la radio trasmette automaticamente la posizione della propria imbarcazione. Nella modalità “**MANUAL**”, il display della radio mostra chi sta richiedendo la posizione.



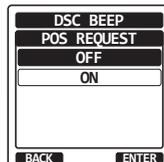
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

## 10.6.4 Impostazione di una suoneria per la richiesta posizione

È possibile attivare o disattivare la suoneria della richiesta di posizione HX890E.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“POS REQUEST”**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“OFF”**.
3. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
4. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



Per riabilitare la suoneria, ripetere la procedura sopra descritta, premendo il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“ON”** al precedente punto 2.

## 10.7 SEGNALAZIONE POSIZIONE

Questa funzione è simile alla richiesta di posizione, ma, anziché richiedere la posizione di un'altra imbarcazione, consente di trasmettere la propria posizione ad un'altra imbarcazione.

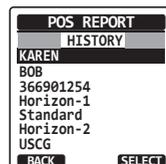
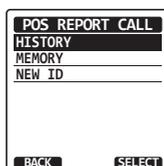
### 10.7.1 Trasmissione di una chiamata di segnalazione posizione DSC

*Chiamata di richiesta posizione DSC mediante la rubrica per le chiamate individuali di posizione*

Per l'inserimento dei dati nella rubrica per le chiamate individuali, fare riferimento alla sezione **“10.4 CHIAMATA INDIVIDUALE”**.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“HISTORY”** o **“MEMORY”**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il destinatario dalla rubrica, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto a sfioramento **[YES]** per trasmettere la propria posizione all'imbarcazione selezionata.
5. Premere il tasto a sfioramento **[QUIT]** per ripristinare il funzionamento della radio.

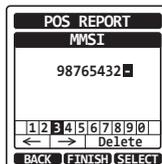
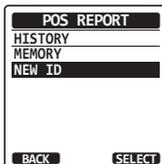


## Chiamata di segnalazione posizione DSC con inserimento manuale di un MMSI

Questa funzione consente di trasmettere la propria posizione ad un'altra imbarcazione, inserendo manualmente il numero MMSI dell'imbarcazione desiderata.



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare "NEW ID", quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare la prima cifra del numero MMSI che si desidera contattare, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT] per passare alla cifra successiva.
3. Ripetere il punto 2 per impostare il numero MMSI. Se si effettua un errore durante la digitazione del numero MMSI, premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare "←" o "→", premere il tasto a sfioramento [SELECT] fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione di cui al punto 2 e digitare il numero esatto.
4. Dopo aver completato la digitazione del numero MMSI, premere il tasto a sfioramento [FINISH].
5. Se si desidera modificare la posizione visualizzata, premere il tasto a sfioramento [POS/TM] per accedere alla schermata di inserimento dati dei relativi alla posizione. Dopo aver inserito i nuovi dati relativi alla posizione, premere il tasto a sfioramento [FINISH] per confermare.
6. Premere il tasto a sfioramento [YES] per trasmettere la propria posizione all'imbarcazione selezionata.
7. Premere il tasto a sfioramento [QUIT] per ripristinare il funzionamento della radio.



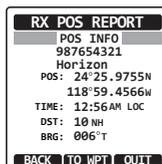
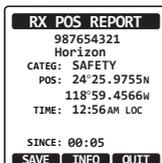
## Chiamata di segnalazione posizione DSC con inserimento manuale di posizione e ora

Se il ricevitore **HX890E** si trova in una zona nella quale la ricezione GPS è difficoltosa e si vuole trasmettere una chiamata di segnalazione posizione, è possibile inserire manualmente la posizione (latitudine e longitudine) e ora da trasmettere. Per i dettagli, fare riferimento alla sezione "10.6.2 Inserimento manuale dei dati relativi alla posizione".

### 10.7.2 Ricezione di una chiamata di segnalazione posizione DSC

Quando un'altra imbarcazione trasmette la sua posizione all'**HX890E** si verifica quanto segue:

1. Quando si riceve una chiamata di segnalazione posizione da un'altra imbarcazione, si attiva una suoneria
2. Premere un tasto qualsiasi per arrestare la suoneria.
3. Premere il tasto [INFO] per accedere ad informazioni più dettagliate sulla posizione della stazione.
4. Per uscire e tornare alla modalità radio, premere il tasto a sfioramento [QUIT].

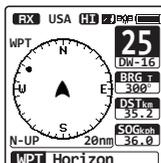


### 10.7.3 Navigazione alla posizione segnalata

**HX890E** dispone di una funzione che agevola la navigazione fino a raggiungere la posizione ricevuta in una segnalazione utilizzando il display della bussola. La navigazione fino al raggiungimento della posizione della chiamata di segnalazione posizione può essere abilitata come segue.

1. Dopo aver ricevuto la chiamata di segnalazione posizione, premere il tasto a sfioramento [**INFO**].
2. Premere il tasto a sfioramento [**TO WPT**].
3. Per avviare la navigazione mediante la schermata della bussola, premere il tasto a sfioramento [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare "**GOTO**", quindi premere il tasto a sfioramento [**ENTER**].

Il display indica la distanza e la direzione ricevuta dall'imbarcazione e la sua posizione viene indicata anche dalla bussola con un punto (●).



#### Arresto della navigazione alla posizione segnalata

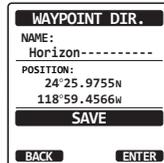
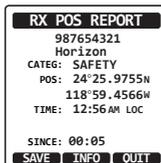
1. Premere uno dei tasti a sfioramento per visualizzare i tasti disponibili.
2. Premere il tasto a sfioramento [**STOP**]. La radio interrompe la navigazione ad un waypoint e viene visualizzato il normale display VHF.



### 10.7.4 Salvataggio come waypoint della posizione segnalata

L'**HX890E** può salvare una chiamata di segnalazione posizione nella memoria della radio come un waypoint.

1. Dopo aver ricevuto la chiamata di segnalazione posizione, premere il tasto a sfioramento [**SAVE**].
2. Se si desidera cambiare il nome del waypoint, premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare "**NAME**", quindi premere il tasto a sfioramento [**SELECT**].
3. Inserire il nome del waypoint da inserire nell'elenco della rubrica. Per i dettagli, fare riferimento a "**10.4.1 Impostazione della rubrica per le chiamate individuali**".
4. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare "**SAVE**", quindi premere il tasto a sfioramento [**ENTER**] per salvare in memoria il waypoint.
5. Premere il tasto a sfioramento [**OK**] per tornare alla visualizzazione della segnalazione della posizione.



## Navigazione ad un waypoint memorizzato

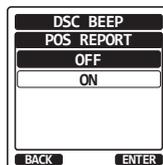
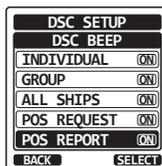
Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “11. NAVIGAZIONE”.

### 10.7.5 Impostazione di una suoneria per la segnalazione posizione

È possibile disattivare la suoneria della segnalazione posizione dell'HX890E:



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**POS REPORT**”.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**OFF**”.
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per salvare il parametro selezionato.
4. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



Per riabilitare la suoneria, ripetere la procedura sopra descritta, premendo il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**ON**” al precedente punto 2.

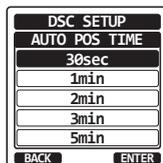
## 10.8 AUTO POS POLLING

L'HX890E è in grado di rintracciare automaticamente sei imbarcazioni programmate nella rubrica individuale oppure di trasmettere automaticamente i dati relativi alla propria posizione alle stazioni programmate.

### 10.8.1 Impostazione dell'intervallo tra le richieste



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare l'intervallo desiderato (30 secondi, 1, 2, 3 o 5 minuti) e premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



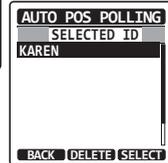
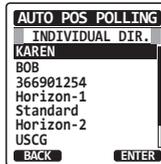
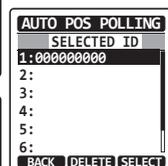
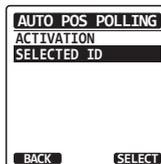
## 10.8.2 Selezione delle imbarcazioni da richiamare (ricercare) automaticamente

### NOTA

La radio utilizza la rubrica per le chiamate individuali per selezionare le imbarcazioni da richiamare. Prima di procedere, fare riferimento alla sezione “10.4.1 Impostazione della rubrica per le chiamate individuali” e, prima di procedere, inserire il numero MMSI delle imbarcazioni alle quali si desidera trasmettere chiamate di polling.



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “SELECTED ID”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
2. La prima volta che si seleziona l'imbarcazione, la radio mostra una riga vuota evidenziata. Premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. La radio mostra le imbarcazioni programmate nella rubrica per chiamate individuali. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare l'imbarcazione desiderata e premere il tasto a sfioramento [ENTER].
4. Per selezionare altre imbarcazioni, premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare una riga vuota, premere il tasto a sfioramento [SELECT], quindi eseguire l'operazione di cui al punto 3.

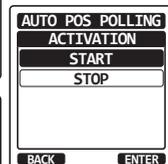
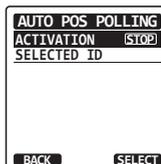


5. Al termine, premere tre volte il tasto a sfioramento [CLR] per uscire dalla modalità radio.

## 10.8.3 Abilitazione/disabilitazione della richiesta automatica di posizione



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “ACTIVATION”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
2. Selezionare “START” per abilitare le trasmissioni o “STOP” per disabilitarle.
3. Premere il tasto a sfioramento [ENTER].
4. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.
5. La richiesta automatica di posizione si avvia e l'icona “A” si illumina sullo schermo.



## 10.9 DSC TEST

Questa funzione viene usata per contattare un'altra imbarcazione dotata di DSC e verificare l'efficienza delle funzioni DSC della radio.

### NOTA

Per usare questa funzione, occorre che la radio che riceve la chiamata di prova, sia dotata della funzione DSC Test.

Per eseguire la prova DSC occorre prima inserire il numero MMSI di un'altra imbarcazione nella rubrica per chiamate individuali oppure inserire manualmente il numero MMSI come descritto di seguito:

#### 10.9.1 Programmazione del numero MMSI in una rubrica per chiamate individuali

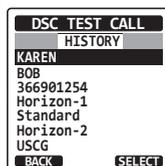
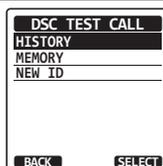
Fare riferimento alla sezione 10.4.1 Impostazione della rubrica per le chiamate individuali.

#### 10.9.2 Trasmissione di una prova DSC ad un'altra imbarcazione

*Chiamata di prova DSC utilizzando la rubrica per le chiamate individuali/di posizione*



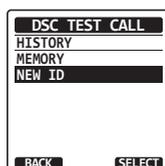
1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "HISTORY" o "MEMORY", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il nome dell'imbarcazione e premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto a sfioramento **[YES]** per trasmettere una chiamata di prova DSC all'altra imbarcazione.
4. Premere il tasto a sfioramento **[QUIT]** per ripristinare il funzionamento della radio.



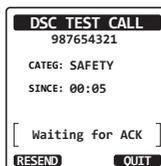
*Chiamata di prova DSC con inserimento manuale di un MMSI*



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "NEW ID" e premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.



2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare la prima cifra del numero MMSI e premere il tasto a sfioramento [SELECT]
3. Ripetere l'operazione di cui al punto 2 fino a quando non sono indicate sul display tutte le cifre dell'MMSI.
4. Premere il tasto a sfioramento [FINISH] per mostrare la pagina delle chiamate di prova.
5. Premere il tasto a sfioramento [YES] per trasmettere una chiamata di prova DSC all'altra imbarcazione.
6. Premere il tasto a sfioramento [QUIT] per ripristinare il funzionamento della radio.



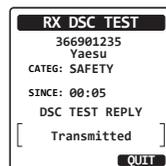
## NOTA

La radio, dopo aver ricevuto una risposta alla chiamata di prova dall'imbarcazione che è stata chiamata, suona e mostra visualizza "RX TEST CALL" sul display, che conferma che la radio chiamata ha ricevuto il messaggio di prova.

### 10.9.3 Ricezione di una chiamata di prova DSC

Quando un'altra imbarcazione trasmette una chiamata di prova DSC all'**HX890E** si verifica quanto segue:

1. Alla ricezione di una chiamata di prova DSC, la radio risponde automaticamente all'imbarcazione chiamante.
2. Per uscire dalla visualizzazione della chiamata di prova DSC, premere il tasto a sfioramento [QUIT].



### 10.10 FUNZIONAMENTO DEI REGISTRI DSC

**HX890E** registra: chiamate trasmesse, chiamate di soccorso DSC ricevute e altre chiamate (individuali, di gruppo, All Ships, ecc.) e sul display di **HX890E** viene visualizzata l'icona "☒". La funzione di registro DSC è simile ad una segreteria telefonica nella quale le chiamate vengono registrate per essere esaminate. L'**HX890E** può memorizzare fino a 100 chiamate trasmesse, le ultime 50 chiamate di soccorso e fino a 100 altre chiamate (individuali, di gruppo, All Ships, segnalazione posizione, conferma richiesta posizione, conferma chiamata di prova e chiamate di polling).

## NOTA

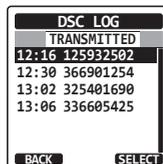
Quando si seleziona il menu "DSC LOG", l'**HX890E** visualizza automaticamente le chiamate classificate come ad alta priorità.

## 10.10.1 Riesame e reinvio di una chiamata trasmessa registrata

L'**HX890E** consente di riesaminare le chiamate trasmesse registrate e di reinviare la chiamata.



1. Premere il tasto **[SELECT]**, quindi confermare che sia selezionato **“TRANSMITTED”**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la stazione (nome o numero MMSI) da riesaminare e/o alla quale si desidera reinviare la chiamata.
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, per ricontrollare i dettagli della stazione selezionata.
4. Premere il tasto a sfioramento **[CALL]** per ritrasmettere la chiamata o il tasto a sfioramento **[BACK]** per tornare all'elenco delle chiamate DSC trasmesse.

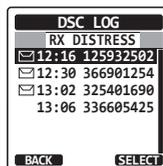


## 10.10.2 Riesame di una segnalazione di soccorso registrata

Le chiamate di segnalazione di soccorso registrate da **HX890E** possono essere ricontrollate.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“RX DISTRESS”**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare i nomi o i numeri MMSI delle stazioni da riesaminare e/o delle altre imbarcazioni alle quali si desidera inoltrare la chiamata di soccorso.  
**Nota:** in presenza di una chiamata ricevuta non ancora letta, l'icona  viene visualizzata a sinistra della voce della chiamata.
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, per ricontrollare i dettagli della stazione selezionata.

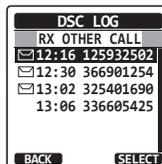
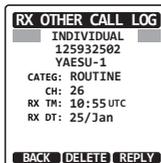


4. Premere il tasto a sfioramento **[INFO]** per visualizzare maggiori informazioni o il tasto a sfioramento **[BACK]** per tornare all'elenco delle segnalazioni di soccorso ricevute.

## 10.10.3 Riesame di altre chiamate registrate



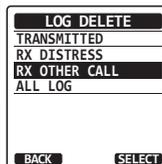
1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “RX OTHER CALL”.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la stazione (nome o numero MMSI) da riesaminare e/o da richiamare.  
**Nota:** in presenza di una chiamata ricevuta non ancora letta, l'icona “

## 10.10.4 Cancellazione delle chiamate registrate dalla directory “DSC LOG”



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il menu “LOG DELETE”.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, seguito dal tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la categoria (“TRANSMITTED”, “RX DISTRESS”, “RX OTHER CALL” o “ALL LOG”) da cancellare.
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.  
Il display mostrerà il messaggio “Do you want to delete the LOG?” (Cancellare il registro?).
4. Premere il tasto a sfioramento **[YES]**. (Per annullare, premere il tasto a sfioramento **[NO]**.)
5. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



### NOTA

La suddetta procedura cancellerà insieme tutte le chiamate registrate della categoria selezionata.

Per cancellare le chiamate registrate, una alla volta, controllare i dettagli della chiamata che si desidera cancellare e premere il tasto a sfioramento **[DELETE]**.

## 10.11 FUNZIONE DSC LOOP BACK

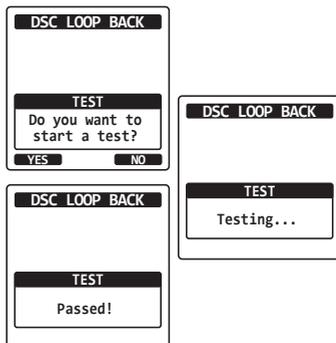
L'**HX890E** dispone di una funzione di autodiagnosi per chiamate DSC.



1. Premere il tasto a sfioramento **[YES]** per avviare una prova. (Per annullare, premere il tasto a sfioramento **[NO]**.)

Il display visualizzerà il messaggio **“Passed!”** (Superata) se la funzione DSC funziona correttamente, per poi tornare al menu **“DSC CALL”**.

2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 11. NAVIGAZIONE

L'**HX890E** può memorizzare fino a 250 waypoint utilizzando la pagina della bussola.

È anche possibile raggiungere la posizione GPS corrispondente alla segnalazione di soccorso DSC o una posizione ricevuta da un'altra radio DSC, utilizzando il polling DSC.

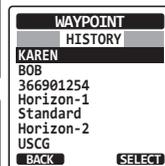
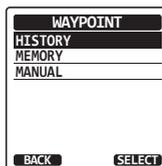
### 11.1 USO DEI WAYPOINT

#### 11.1.1 Avvio e arresto della navigazione

*Navigazione con l'uso della directory dei waypoint*



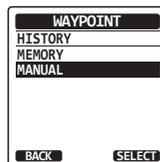
1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la categoria desiderata (“**HISTORY**” o “**MEMORY**”), quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare un waypoint, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Viene visualizzata la schermata di navigazione.  
La schermata comprende la distanza e la direzione per raggiungere la destinazione e il waypoint è indicato da un punto (●) visualizzato sulla bussola.
3. Premere un tasto a sfioramento, quindi premere il tasto **[STOP]** per interrompere la navigazione.



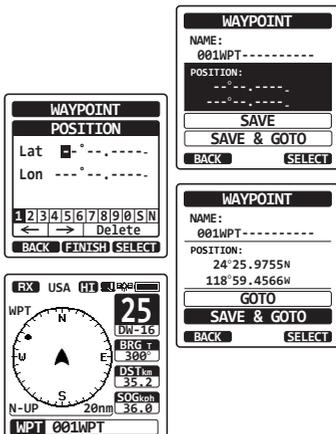
*Navigazione mediante inserimento manuale di un waypoint*



1. Selezionare “**MANUAL**” con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.



- Se si vuole assegnare al waypoint un nome facile da trovare, selezionare "NAME" con il tasto [CH▼]/[CH▲], premere il tasto a sfioramento [SELECT], quindi inserire il nome. Per i dettagli, fare riferimento a "10.4.1 Impostazione della rubrica per le chiamate individuali".
- Selezionare "POSITION" con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
- Premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare il primo numero della latitudine, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT] per passare al numero successivo.
- Ripetere l'operazione di cui al punto 4 per impostare la posizione.
- Se si effettua un errore, premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare "←" o "→", premere il tasto a sfioramento [SELECT] fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione 4.
- Dopo aver terminato la programmazione della posizione, premere il tasto a sfioramento [FINISH]. Il display torna alla precedente schermata.
- Selezionare "SAVE & GOTO" con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT]. Viene visualizzata la schermata di navigazione. La schermata comprende la distanza e la direzione per raggiungere la destinazione e il waypoint è indicato da un punto (●) all'interno della bussola.
- Premere uno dei tasti a sfioramento, quindi premere il tasto a sfioramento [STOP] per interrompere la navigazione.



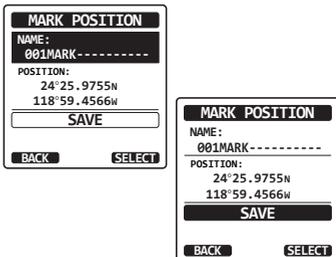
## 11.1.2 Impostazione della directory dei waypoint

### Contrassegnazione di una posizione

È possibile contrassegnare e memorizzare la posizione dell'imbarcazione nella directory dei waypoint.



- Selezionare "NAME" con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
- Inserire il nome del waypoint premendo il tasto [CH▼]/[CH▲] e il tasto a sfioramento [SELECT]. Dopo aver completato la digitazione del nome, premere il tasto a sfioramento [FINISH].
- Se si desidera modificare la posizione, selezionare "POSITION" con il tasto [CH▼]/[CH▲], premere il tasto a sfioramento [SELECT], quindi inserire le nuove coordinate.

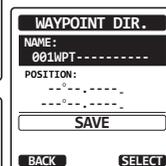


4. Dopo aver terminato l'inserimento della posizione, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]**.
5. Selezionare **"SAVE"** con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per memorizzare la posizione di riferimento.
6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

### Aggiunta di un waypoint



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **"ADD"**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **"NAME"**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Inserire il nome del waypoint premendo il tasto **[CH▼]/[CH▲]** e il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Al termine della digitazione del nome, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]**.
4. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **"POSITION"**, premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, per inserire le coordinate.



Dopo aver terminato l'inserimento della posizione, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]**.

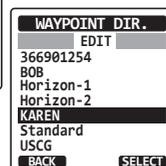
5. Selezionare **"SAVE"** con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per memorizzare il waypoint.
6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

### Modifica di un waypoint

Questa funzione consente di modificare un waypoint precedentemente inserito.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **"EDIT"**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il waypoint da modificare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per visualizzare la schermata di inserimento del waypoint.



3. Selezionare “NAME” o “POSITION” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare “←” oppure “→”, premere il tasto a sfioramento [SELECT] fino ad evidenziare il carattere da modificare, quindi inserire un nuovo carattere.
5. Ripetere le operazioni di cui ai punti da 3 a 4 fino ad aggiornare il waypoint. Dopo aver terminato la modifica, premere il tasto a sfioramento [FINISH].
6. Selezionare “SAVE” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT] per memorizzare il waypoint modificato.
7. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.



### Cancellazione di un waypoint



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “DELETE”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare il waypoint da cancellare, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Confermare il waypoint da cancellare, selezionare “OK” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].
4. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.



### Salvataggio di una chiamata di posizione DSC come un waypoint

Al ricevimento di una posizione da un'altra radio DSC, l'**HX890E** consente di salvare la posizione come un waypoint.

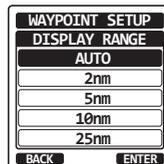
Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “**10.7.4 Salvataggio come waypoint della posizione segnalata**”.

### 11.1.3 Selezione del campo di visualizzazione

Utilizzare questa opzione del menu per impostare il campo di visualizzazione della bussola.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il campo desiderato. (L'unità di misura dipende dalle impostazioni del menu GPS SETUP. Per i dettagli, fare riferimento a “16.8 UNITS OF MEASURE”.)
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

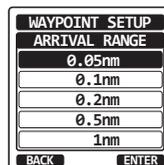


### 11.1.4 Selezione del campo di arrivo

Questa opzione del menu imposta il campo entro il quale, l'**HX890E** segnalerà l'arrivo a destinazione.

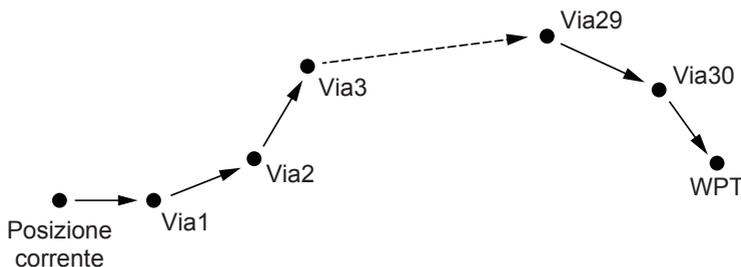


1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il campo desiderato. (L'unità di misura dipende dalle impostazioni del menu GPS SETUP.)
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 11.2 FUNZIONE DI DEFINIZIONE ROTTA

L'**HX890E** consente di impostare da 1 a 30 waypoint per creare una rotta.



ROTTA VERSO UN WAYPOINT

## 11.2.1 Impostazione della directory della rotta

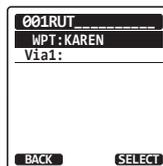
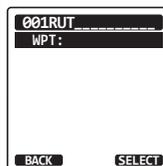
### NOTA

Tutte le destinazioni e le tappe intermedie devono essere programmate come waypoint nella memoria del ricetrasmittitore **HX890**. Fare riferimento alla sezione “11.1.2 Impostazione della directory dei waypoint”.

### Aggiunta di una rotta



1. Selezionare “ADD” con il tasto [CH▼]/[CH▲]. Premere, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
2. Selezionare “NAME” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Inserire un nome per la rotta premendo il tasto [CH▼]/[CH▲] e il tasto a sfioramento [SELECT]. Dopo aver completato la digitazione del nome, premere il tasto a sfioramento [FINISH].
4. Selezionare “ROUTE” con il tasto [CH▼]/[CH▲], premere il tasto a sfioramento [SELECT].
5. Selezionare “WPT:” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
6. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare un waypoint, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
7. Selezionare “Via1:” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
8. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare un waypoint, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
9. Per aggiungere altri waypoint “Via...” ripetere le operazioni 7 e 8.
10. Premere il tasto a sfioramento [BACK].
11. Selezionare “SAVE” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT] per memorizzare la rotta.



12. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

## Modifica di una rotta

Questa funzione consente di modificare una rotta precedentemente inserita.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**EDIT**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la rotta da modificare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per visualizzare la schermata di inserimento della rotta.
3. Eseguire le operazioni da 2 a 10 della pagina precedente fino ad aggiornare la rotta.
4. Selezionare “**SAVE**” con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per memorizzare la rotta modificata.
5. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

WAYPOINT SETUP	
ROUTE DIR.	
ADD	
EDIT	
DELETE	
BACK	SELECT

ROUTE DIR.	
NAME: KAREN-----	
ROUTE	
SAVE	
BACK	SELECT

ROUTE DIR.	
EDIT	
366901254	
BOB	
Horizon-1	
Horizon-2	
KAREN	
Standard	
USCG	
BACK	SELECT

## Cancellazione di una rotta



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**DELETE**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la rotta da cancellare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Confermare la rotta da cancellare, selezionare “**OK**” con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

WAYPOINT SETUP	
ROUTE DIR.	
ADD	
EDIT	
DELETE	
BACK	SELECT

ROUTE DIR.	
DELETE	
366901254	
BOB	
Horizon-1	
Horizon-2	
KAREN	
Standard	
USCG	
BACK	SELECT

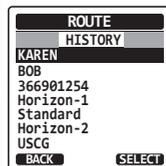
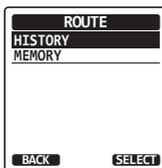
DELETE	
NAME: KAREN-----	
WPT: 001WPT	
CANCEL	
OK	
BACK	SELECT

ROUTE DIR.	
DELETE	
366901254	
BOB	
Horizon-1	
Horizon-2	
KAREN	
Standard	
USCG	
BACK	SELECT

## 11.2.2 Avvio e arresto della navigazione della rotta

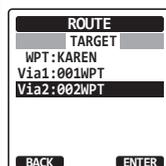


1. Selezionare la categoria desiderata (“**HISTORY**” o “**MEMORY**”), quindi premere il tasto a sfioramento [**SELECT**].
2. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare una rotta, quindi premere il tasto a sfioramento [**SELECT**]. Viene visualizzata la schermata di navigazione con l'indicatore “**RTE**”.
3. Al raggiungimento del primo obiettivo viene visualizzato il messaggio “**ARRIVED**” (Arrivati). Per iniziare la navigazione all'obiettivo successivo, premere il tasto a sfioramento [**YES**].
4. Per interrompere la navigazione, premere il tasto [**◀**]/[**▶**], quindi premere il tasto a sfioramento [**STOP**].
5. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



## 11.2.3 Modifica della destinazione

1. Sulla schermata di navigazione, premere uno dei tasti a sfioramento, seguito dal tasto a sfioramento [**NEXT TG**].
2. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare la destinazione desiderata.
3. Premere il tasto a sfioramento [**ENTER**]. Viene visualizzata la schermata di navigazione con una nuova destinazione.

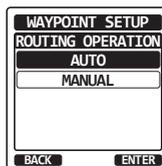


## 11.2.4 Selezione della rotta automatica o manuale

Utilizzare questa opzione per avviare la navigazione al prossimo obiettivo in automatico o in manuale, dopo che l'imbarcazione ha raggiunto un obiettivo.



1. Selezionare “**AUTO**” o “**MANUAL**” con il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**], quindi premere il tasto a sfioramento [**ENTER**].
2. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



## 12. FUNZIONE GM

La funzione GM (Group Monitor) del ricetrasmittitore **HX890E** utilizza lo stesso sistema delle chiamate di gruppo DSC e del polling di posizione automatico, per visualizzare le posizioni dei membri del gruppo.

### 12.1 IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE GM

Il ricetrasmittitore **HX890E** è in grado di memorizzare fino a 10 gruppi ognuno dei quali composto da 1 a 9 membri.

#### 12.1.1 Impostazione della rubrica per chiamate di gruppo

##### NOTA

- Per abilitare questa funzione occorre programmare lo stesso MMSI di gruppo in ciascun ricetrasmittitore dei membri del gruppo da monitorare. Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “**10.5.1 Impostazione di una chiamata di gruppo**”.
- /I membri del gruppo per la funzione GM possono essere selezionati soltanto dalla rubrica per le chiamate individuali/di posizione, pertanto tutti i membri che si desidera monitorare devono essere registrati nella rubrica. Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “**10.4.1 Impostazione della rubrica per le chiamate individuali**”.

Tenere premuto il tasto  → **GM SETUP** (Tasto  / ) → **SELECT** (Tasto ) → **GM GROUP DIR.** (Tasto  / ) → **SELECT** (Tasto )

1. Selezionare “**ADD**” con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Selezionare “**NAME**” con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Inserire un nome per la rotta premendo il tasto **[CH▼]/[CH▲]** e il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Al termine della digitazione del nome, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]**.
4. Selezionare “**GM ID**” con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi inserire in numero MMSI del gruppo. Al termine della digitazione del numero MMSI, premere il tasto a sfioramento **[FINISH]**.
5. Selezionare “**MEMBERS**” con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.



GM SETUP  
GM GROUP DIR.  
ADD  
EDIT  
DELETE  
BACK SELECT

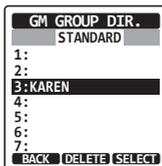
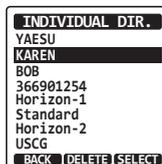
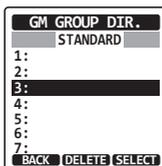


GM GROUP DIR.  
NAME: \_\_\_\_\_  
GM ID: \_\_\_\_\_  
MEMBERS  
SAVE  
BACK SELECT



GM GROUP DIR.  
NAME: STANDARD-----  
GM ID: 087654321  
MEMBERS  
SAVE  
BACK SELECT

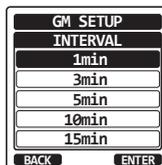
6. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare un numero elenco, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
7. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare un membro dalla rubrica per chiamate individuali, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
8. Ripetere le operazioni di cui ai punti 6 e 7 per aggiungere membri al gruppo.
9. Premere il tasto a sfioramento [BACK] per tornare alle schermate "NAME" e "GM ID".
10. Per memorizzare i dati, selezionare "SAVE" con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
11. Per inserire altre rubriche per chiamate di gruppo, ripetere le operazioni di cui ai punti da 5 a 10.
12. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.



### 12.1.2 Impostazione dell'intervallo tra le richieste



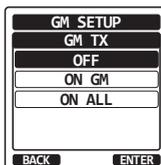
1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare l'intervallo desiderato, quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER] sotto key
2. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.



### 12.1.3 Abilitazione/disabilitazione della trasmissione in modalità GM



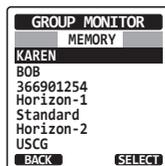
1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare il tipo di trasmissione desiderato e premere il tasto a sfioramento [ENTER].  
**OFF:** disabilita la trasmissione in modalità GM.  
**ON GM:** abilita la trasmissione durante la visualizzazione dell'obbiettivo GM.  
**ON ALL:** abilita la trasmissione in modalità GM.
2. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.



## 12.2 AVVIO DELLA FUNZIONE GM

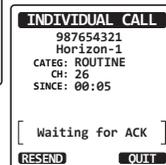
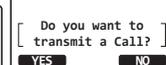
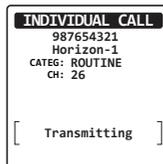
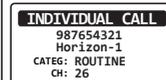
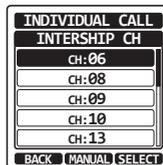
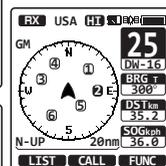
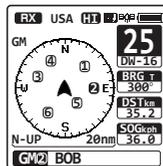
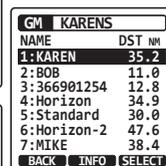


1. Selezionare un gruppo da monitorare con il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**], quindi premere il tasto a sfioramento [**ENTER**].  
La funzione GM si avvia e viene visualizzata la schermata dell'obbiettivo GM.
2. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



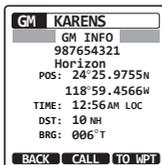
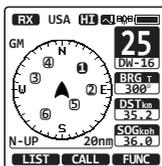
### 12.2.1 Trasmissione di una chiamata DSC ad un membro del gruppo

1. Premere uno dei tasti a sfioramento durante la visualizzazione dell'obbiettivo GM, quindi premere il tasto a sfioramento [**LIST**].
2. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare un membro da chiamare, quindi premere il tasto a sfioramento [**SELECT**].
3. Premere il tasto [**◀**]/[**▶**], seguito dal tasto a sfioramento [**CALL**] per trasmettere una chiamata individuale DSC al membro selezionato.
4. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare un canale operativo sul quale si desidera comunicare, quindi premere il tasto a sfioramento [**SELECT**]. Per selezionare un canale operativo tra tutti i canali vocali, premere il tasto a sfioramento [**MANUAL**].
5. Premere il tasto a sfioramento [**YES**] per trasmettere il singolo segnale DSC.
6. Al ricevimento della conferma di una chiamata individuale, il canale stabilito commuta automaticamente sul canale selezionato al precedente punto 4 e si attiva una suoneria.
7. Premere il tasto a sfioramento [**QUIT**] per ascoltare il canale e controllare che non sia occupato, premere quindi il tasto **PTT** e comunicare con l'altra imbarcazione parlando nel microfono.



## 12.2.2 Avvio della navigazione verso un membro del gruppo

1. Premere uno dei tasti a sfioramento durante la visualizzazione dell'obbiettivo GM, quindi premere il tasto a sfioramento **[LIST]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare un membro che si desidera raggiungere, quindi premere il tasto **[SELECT]**.
3. Premere il tasto a sfioramento **[TO WPT]** per iniziare la navigazione verso il membro selezionato. (Premere due volte il tasto **[BACK]** per annullare e tornare alla visualizzazione dell'obbiettivo GM.)



GM KARENS	
NAME	DST NM
1:KAREN	35.2
2:BOB	11.0
3:366901254	12.8
4:Horizon	34.9
5:Standard	30.0
6:Horizon-2	47.6
7:MIKE	38.4
BACK	INFO SELECT

## 13. CONFIGURAZIONE

### 13.1 DISPLAY MODE

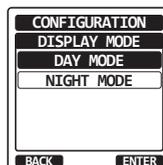
La schermata di visualizzazione può essere impostata per il funzionamento diurno o notturno.



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare l'impostazione dello schermo LCD:

**DAY MODE:** modalità di visualizzazione normale.

**NIGHT MODE:** modalità di visualizzazione a bassa luminosità per l'uso notturno.

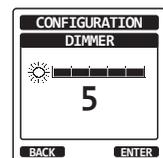


### 13.2 REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ

Questa opzione del menu regola l'intensità della retroilluminazione.



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare il livello di retroilluminazione ("5" è il livello predefinito). Se si seleziona "OFF", la retroilluminazione si spegne.
2. Premere il tasto a sfioramento [**ENTER**] per salvare la selezione.
3. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



### 13.3 LAMP

Quest'opzione del menu viene usata per configurare il tempo di illuminazione del display e della tastiera.



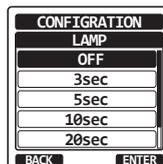
1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare il tempo desiderato ("3 s" è quello predefinito).

**OFF:** disabilita l'illuminazione di display/tastiera.

**3/5/10/20/30sec:** illumina il display/tastiera per il tempo selezionato quando si preme qualsiasi tasto (tranne il tasto **PTT**).

**CONTINUOUS:** illumina ininterrottamente il display/tastiera.

2. Premere il tasto a sfioramento [**ENTER**] per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.

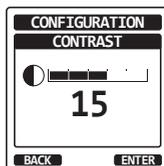
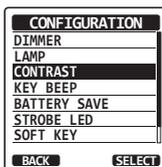


## 13.4 CONTRASTO DISPLAY

Il contrasto del display può essere regolato a seconda dell'ambiente operativo.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il contrasto desiderato da "0" a "30" ("15" è il livello predefinito).
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il livello selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

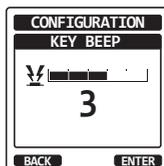


## 13.5 KEY BEEP

Utilizzare questa opzione per regolare il livello del volume del cicalino all'azionamento dei tasti.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il livello desiderato ("3" è il valore predefinito): da "1" a "5" oppure "OFF".
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il livello selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

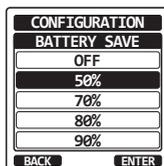


## 13.6 BATTERY SAVER

Questa funzione consente di modificare l'impostazione della modalità di economizzazione batterie.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare l'impostazione di economizzazione desiderata per la batteria tra: "OFF", "50%", "70%", "80%" o "90%".  
50% = ON per 0,1 secondi / OFF per 0,1 secondi. (Impostazione predefinita)  
70% = ON per 0,1 secondi / OFF per 0,25 secondi.  
80% = ON per 0,1 secondi / OFF per 0,45 secondi.  
90% = ON per 0,1 secondi / OFF per 0,9 secondi.
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



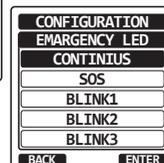
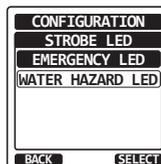
## 13.7 STROBE LED

Utilizzare questa opzione per impostare il funzionamento del LED stroboscopico di emergenza.

### 13.7.1 Emergency LED



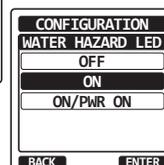
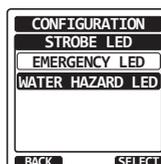
1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“EMERGENCY LED”** (impostazione predefinita), quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare l'impostazione desiderata. È possibile selezionare un'opzione tra: **“CONTINIOUS”** (impostazione predefinita), **“SOS”**, **“BLINK 1”**, **“BLINK 2”** o **“BLINK 3”**.
3. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
4. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



### 13.7.2 Water Hazard LED



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare **“WATER HAZARD LED”**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** soft key.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare l'impostazione desiderata. È possibile selezionare un'opzione tra **“OFF”**, **“ON”** o **“ON/PWR ON”**.  
**OFF:** il LED non si illumina.  
**ON:** il LED si illumina. (Impostazione predefinita)  
**ON/PWR ON:** il LED si illumina e il ricetrasmittitore si attiva anche se è disinserito.
3. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
4. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



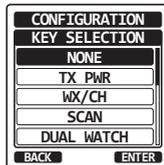
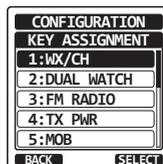
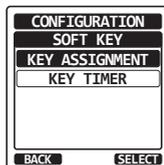
## 13.8 SOFT KEY

Utilizzare questo menu per l'assegnazione dei tasti a sfioramento e l'impostazione della durata per la quale il display mostra l'icona del tasto a sfioramento dopo che questo viene premuto.

### 13.8.1 Assegnazione tasti



1. Selezionare “**KEY ASSIGNMENT**” con il tasto **[CH▼]/[CH▲]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il numero del tasto da programmare e premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare una nuova funzione da assegnare al tasto a sfioramento e premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**. Le funzioni disponibili sono elencate di seguito. Selezionando “**NONE**”, l'assegnazione dei tasti a sfioramento viene annullata.
4. Ripetere le operazioni di cui ai punti 2 e 3 per programmare gli altri tasti a sfioramento. Scegliere tra le 18 funzioni assegnabili.
5. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

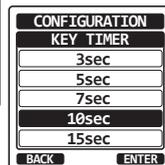
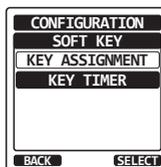


DISPLAY	FUNZIONE	NUMERI TASTI A SFIORAMENTO ASSEGNATI DI DEFAULT
NONE	—	
TX/PWR	Modifica la potenza di trasmissione	4
WX/CH	Commuta tra i canali meteo e marino.	
SCAN	Attiva o disattiva la funzione di scansione.	7
DUAL WATCH	Attiva o disattiva la funzione di scansione Dual o Triple Watch.	2
WPT MARK	Contrassegna la posizione corrente per un “Waypoint”.	12
COMPASS	Abilita la visualizzazione della bussola.	
WAYPOINT	Abilita la navigazione al waypoint.	8
MOB	Contrassegna la posizione di una persona caduta in mare.	5
SCAN MEMORY	Aggiunge o rimuove canali dalla scansione dei canali di memoria.	6
PRESET	Programma o cancella il canale di memoria preimpostato.	1
STROBE	Attiva o disattiva il LED della luce stroboscopica.	10
CH NAME	Modifica i nomi dei canali.	
LOGGER	Avvia e arresta la registrazione dei dati di posizione.	11
NOISE CANCEL	Abilita il display delle impostazioni per l'eliminazione del rumore ambientale.	9
RADIO FM	Avvia il ricevitore radio di trasmissione FM.	3
BACKLID	Abilita la modalità di visualizzazione.	

## 13.8.2 Key Timer



1. Selezionare “KEY TIMER” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare il tempo desiderato (“10 s” è quello predefinito).
3. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
4. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

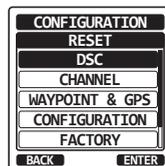


## 13.9 RESET

Le memorie e le impostazioni delle categorie di impostazione possono essere inizializzate indipendentemente oppure è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del ricetrasmittitore.



1. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare la categoria desiderata: “DSC”, “CHANNEL”, “WAYPOINT & GPS”, “CONFIGURATION”, “FACTORY” (verranno inizializzate tutte le impostazioni\*1 tranne “MMSI”, “ATIS”\*2 e “Vessel Information”), “USER MMSI”, or “ATIS CODE”\*2.



\*1(Verranno anche eliminati la rubrica per chiamate individuali e il registro GPS.)

\*2(solo HX890E)

2. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

## 13.10 RIEPILOGO DELLA CONFIGURAZIONE

OPZIONE	DESCRIZIONE	VALORE PREDEFINITO
DISPLAY MODE	Commuta la modalità di visualizzazione del display LCD tra diurna e notturna	DAY MODE
DIMMER	Regola il livello di retroilluminazione del display LCD e della tastiera	5
LAMP	Seleziona il tempo di illuminazione delle retroilluminazioni del display LCD e della tastiera	3sec
CONTRAST	Regola il contrasto del display LCD	15
KEY BEEP	Regola il volume del cicalino all'azionamento dei tasti.	3
BATTERY SAVE	Seleziona la modalità di economizzazione batterie.	50%
STROBE LED	Imposta il funzionamento di EMERGENCY LED.	CONTINUOUS
	Imposta il funzionamento di WATER HAZARD LED.	ON
SOFT KEY	Imposta l'assegnazione dei tasti a sfioramento.	-
	Imposta il tempo di visualizzazione dei tasti a sfioramento.	10sec
RESET	Inizializza le memorie e le impostazioni.	-

## 14. IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI DEI CANALI

### 14.1 CH GROUP

Questa opzione del menu consente di impostare il gruppo di canali in base alle assegnazioni dei gruppi di canali statunitensi, internazionali o canadesi.

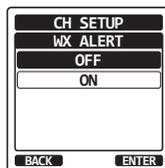
Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “8.6 SELEZIONE DEL GRUPPO DI CANALI”.

### 14.2 WEATHER ALERT (solo versione HX890 per Stati Uniti)

Abilita/disabilita la funzione di segnalazione di allerte meteo NOAA. L'impostazione predefinita è “OFF”.



1. Premere il tasto **[CH↓]**/**[CH↑]** per selezionare “ON” o “OFF”.
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il livello selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



### 14.3 MEMORIA DI SCANSIONE

Per consentire la scansione dei canali, occorre programmare la radio. Questa sezione descrive le modalità di memorizzazione dei canali nella memoria di scansione.

Fare riferimento alla sezione “8.8.2 Programmazione della memoria di scansione”.

### 14.4 TIPO DI SCANSIONE

La scansione può essere impostata su “Scansione con la memoria” o “Scansione prioritaria”. L'impostazione predefinita è “Scansione prioritaria”.

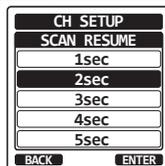
Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “8.8.1 Selezione del tipo di scansione”.

### 14.5 RIPRISTINO SCANSIONE

Seleziona la durata della pausa della scansione al termine della ricezione di un segnale prima che la radio riprenda la scansione dei canali. L'impostazione predefinita è 2 secondi.



1. Premere il tasto **[CH↓]**/**[CH↑]** per selezionare il tempo di ripristino desiderato, il valore predefinito è 2 secondi. Il tempo di ripristino può essere impostato da “1sec” a “5sec”.
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



### 14.6 MULTI WATCH

Seleziona tra le funzioni “Dual Watch” e “Triple Watch”. L'impostazione predefinita è “Dual Watch”.

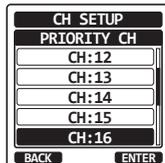
Per i dettagli fare riferimento alla sezione “8.7 MULTI WATCH (AL CANALE PRIORITARIO)”.

## 14.7 PRIORITY CH

Questa procedura consente l'impostazione di un diverso canale di priorità da utilizzare per la scansione prioritaria. Come impostazione predefinita il canale prioritario della radio è il canale 16.



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare il canale prioritario desiderato.
2. Premere il tasto a sfioramento [**ENTER**] per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.

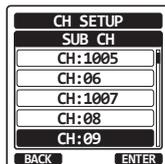


## 14.8 SUB CH

Come impostazione predefinita il canale secondario è il canale 9. Questa procedura consente di assegnare un diverso canale secondario al quale accedere istantaneamente.



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare un altro canale da designare come canale secondario.
2. Premere il tasto a sfioramento [**ENTER**] per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



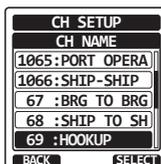
## 14.9 CH NAME

Quando è selezionata la modalità **HX890E** ("Normal"), il display visualizza un nome sotto il numero del canale. Questo nome descrive l'uso del canale. I nomi dei canali possono essere personalizzati come segue.

**Esempio:** canale 69 da "PLEASURE" a "HOOKUP"



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare il canale da rinominare, quindi premere il tasto di sfioramento [**SELECT**].
2. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per spostarsi sulla prima lettera del nuovo nome del canale.
3. Premere il tasto a sfioramento [**SELECT**] per memorizzare la prima lettera del nome e passare alla successiva lettera verso destra.



4. Ripetere i passi 2 e 3 fino a completare il nome. Il nome può essere composto da un massimo di 15 caratteri, se non si utilizzano tutti e 15 i caratteri, selezionare “→” per passare allo spazio successivo.  
Questo metodo può essere usato anche per inserire uno spazio vuoto nel nome. Se si effettua un errore durante la digitazione del nome del canale, premere il tasto [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] per selezionare “←” oppure “→”, premere il tasto a sfioramento [SELECT] fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire le operazioni di cui ai punti 2 e 3.
5. Tenere premuto il tasto a sfioramento [FINISH] per salvare il nome.
6. Per inserire il nome di un altro canale, ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 5.
7. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

## NOTA

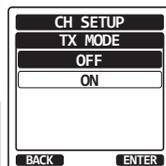
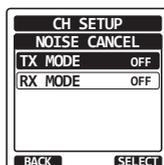
Quando al tasto a sfioramento viene assegnata la funzione “**CHANNEL NAME**”, è possibile visualizzare direttamente il nome del canale inserito premendo il tasto a sfioramento [NAME] durante il funzionamento della radio.

## 14.10 NOISE CANCEL

Abilita/disabilita in modo indipendente la funzione di eliminazione del rumore ambientale del trasmettitore e del ricevitore.



1. Selezionare “**TX MODE**” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
2. Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “**ON**” o “**OFF**”, quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].
3. Selezionare “**RX MODE**” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Selezionare il livello di eliminazione della rumorosità da “**LEVEL 1**” a “**LEVEL 4**” o “**OFF**” con il tasto [CH▼]/[CH▲], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].
5. Premere il tasto a sfioramento [CLR] per ripristinare il funzionamento della radio.

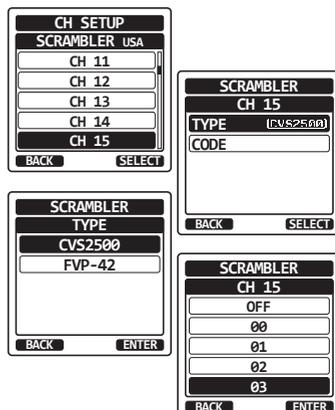


## 14.11 IMPOSTAZIONE SCRAMBLER

Configurare l'impostazione del voice scrambler. Sono disponibili due tipi di funzioni voice scrambler: il tipo a 4 codici (compatibile con CVS2500A) o il tipo a 32 codici (compatibile con FVP-42 per Furuno Electric FM-4721) (Lo scrambler non è disponibile per CH16 e CH70).



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il canale da rimescolare, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "CVS2500" o "FVP-42", quindi premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**.
4. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "CODE", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
5. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il codice dello scrambler. Il codice dello scrambler può essere impostato da "00" a "03" o "OFF" (Quando si seleziona "FVP-42" al punto 3, il codice dello scrambler può essere impostato da "00" a "31" o "OFF"). Quando si seleziona "OFF" il voice scrambler è disabilitato.
6. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il codice selezionato.
7. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**, quindi ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 6 per impostare gli altri canali.
8. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



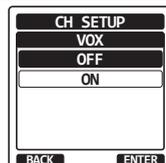
## 14.12 MODALITÀ VOX

Le procedure seguenti consentono di configurare la modalità VOX quando si utilizzano cuffie VOX opzionali acquistate da terzi.

### 14.12.1 Abilitazione della modalità VOX



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "ON" o "OFF", quindi premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per memorizzare la nuova impostazione.
2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 14.12.2 Impostazione del livello VOX



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il livello di attivazione desiderato.  
Il livello può essere impostato da “0” a “4” (“2” è il livello predefinito).
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



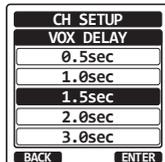
### NOTA

Durante l'impostazione è possibile vedere direttamente il livello VOX parlando nel microfono mentre è abilitata la modalità VOX.

## 14.12.3 Impostazione del ritardo in modalità VOX



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il ritardo VOX desiderato tra “0.5sec”, “1.0sec”, “1.5sec”, “2.0sec” o “3.0sec” (“1.5sec” è l'impostazione predefinita).
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 14.13 FUNZIONE FILTRO AUDIO

Questa opzione del menu consente di selezionare il filtro audio interno per l'ascolto più piacevole possibile.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare la funzione filtro desiderata.
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 14.14 RIEPILOGO DELLE IMPOSTAZIONI DELLE FUNZIONI DEI CANALI

OPZIONE	DESCRIZIONE	Valore predefinito
CH GROUP	Seleziona il gruppo di canali	USA: Versione statunitense INTL: Versione europea
WX ALERT	Attiva o disattiva la scansione allerte meteo	OFF
SCAN MEMORY	Aggiunge o rimuove una scansione dei canali di memoria	-
SCAN TYPE	Seleziona la scansione prioritaria o la scansione con la memoria	PRIORITY
SCAN RESUME	Imposta il tempo di ripristino della scansione	2sec
MULTI WATCH	Seleziona Dual Watch o Triple Watch	DUAL
PRIORITY CH	Seleziona un canale prioritario	CH16
SUB CH	Seleziona un canale secondario	CH09
CH NAME	Modifica il nome dei canali di memoria	-
NOISE CANCEL	Attiva o disattiva la funzione di eliminazione del rumore ambientale (impostabile separatamente per la trasmissione e la ricezione)	OFF
SCRAMBLER	Configura le impostazioni delle comunicazioni segrete	TYPE: CVS2500 CODE: OFF
VOX	Attiva o disattiva la funzione VOX	OFF
VOX LEVEL	Seleziona il guadagno VOX	2
VOX DELAY	Seleziona il ritardo in modalità VOX	1,5sec
AF PITCH	Seleziona il funzionamento del filtro audio	Normal

## 15. IMPOSTAZIONE DSC

### 15.1 INDIVIDUAL DIR.

**HX890E** prevede una rubrica DSC nella quale è possibile memorizzare i nomi delle imbarcazioni o delle persone e i numeri MMSI associati che si desidera contattare con trasmissioni di chiamate individuali, richieste di posizione e segnalazioni di posizione.

Per trasmettere una chiamata individuale occorre programmare questa rubrica con i dati dell'imbarcazione che si desidera contattare, in modo analogo alla rubrica di un telefono cellulare.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione **"10.4.1 Impostazione della rubrica per le chiamate individuali"**.

### 15.2 INDIVIDUAL REPLY

La radio può essere impostata in modo da rispondere automaticamente (impostazione predefinita) o manualmente ad una chiamata individuale DSC che richiede il passaggio ad un canale operativo per le comunicazioni vocali. Quando si seleziona **"MANUAL"**, l'MMSI dell'imbarcazione chiamante viene visualizzato sul display per consentire di vedere chi sta chiamando e decidere se si vuole passare al canale operativo per rispondere. Questa funzione è simile all'identificativo del chiamante su un cellulare.

Per l'impostazione, fare riferimento alla sezione **"10.4.2 Impostazione della risposta alle chiamate individuali"**.

### 15.3 INDIVIDUAL ACK.

La funzione DSC della radio può essere impostata in modo da trasmettere automaticamente (impostazione predefinita) una risposta, o in modo che la radio non risponda automaticamente ad una chiamata individuale.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione **"10.4.3 Abilitazione della conferma per le chiamate individuali"**.

### 15.4 INDIVIDUAL RING

È possibile impostare una suoneria come quella del telefono per avvisare quando la radio riceve una chiamata individuale DSC. L'impostazione predefinita è di 2 minuti, ma è possibile impostarla a 1, 10 o 15 secondi procedendo come descritto di seguito.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione **"10.4.6 Impostazione della suoneria per le chiamate individuali"**.

### 15.5 GROUP DIR.

Per abilitare questa funzione occorre programmare lo stesso MMSI di gruppo su tutte le radio VHF DSC facenti parte del gruppo di imbarcazioni che utilizzerà questa funzione.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione **"10.5.1 Impostazione di una chiamata di gruppo"**.

### 15.6 RISPOSTA ALLA RICHIESTA DI POSIZIONE

**HX890E** può essere impostato in modo da trasmettere automaticamente (impostazione predefinita) o manualmente la propria posizione su richiesta di un'altra imbarcazione. Questa selezione è importante se si vuole evitare che altre persone possano scoprire la posizione della propria imbarcazione. Nella modalità manuale viene visualizzato l'MMSI (Maritime Mobile

Service Identity Number) o il nome della persona in modo da poter decidere se trasmettere la propria posizione all'imbarcazione che l'ha richiesta.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione **"10.6.3 Impostazione della risposta alla richiesta di posizione"**.

## 15.7 AUTO POS POLLING

L'**HX890E** è in grado di ricercare automaticamente sette imbarcazioni programmate nella rubrica per chiamate individuali.

Fare riferimento alla sezione “**10.8 AUTO POS POLLING**”.

## 15.8 AUTO POS TIME

L'intervallo delle richieste automatiche di posizione tra le trasmissioni delle richieste di posizione, può essere programmato nell'impostazione della rubrica per chiamate individuali.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “**10.8.1 Impostazione dell'intervallo tra le richieste**”.

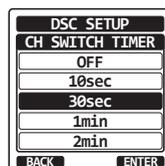
## 15.9 CH SWITCH TIMER

Alla ricezione di una segnalazione di soccorso DSC o di una chiamata All Ships (urgente o di allarme), l'**HX890E** commuta automaticamente sul canale 16.

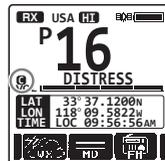
Questa opzione del menu consente di modificare il tempo di commutazione automatica. L'impostazione predefinita è 30 secondi.



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare il tempo desiderato, quindi premere il tasto a sfioramento [**ENTER**].
2. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



Se si seleziona “**OFF**”, l'icona “**C**” si illumina sullo schermo.



## 15.10 NO ACT TIMER

Se sulla schermata di configurazione “**MENU**” o “**DSC CALL**” non si preme alcun tasto, l'**HX890E** ripristina automaticamente il funzionamento della radio.

L'impostazione predefinita è 15 minuti.



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare il tempo desiderato, quindi premere il tasto a sfioramento [**ENTER**].
2. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



## 15.11 TEMPO DI ATTESA PER ACQUISIZIONE POSIZIONE

Questo menu consente di selezionare il tempo di attesa massimo per ottenere i dati di posizione alla ricezione di una segnalazione di soccorso, chiamata di segnalazione di posizione o conferma ad una chiamata di richiesta di posizione.

L'impostazione predefinita è 15 secondi.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il tempo desiderato, quindi premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 15.12 DSC BEEP

È possibile attivare o disattivare le segnalazioni acustiche di allarme emesse alla ricezione di una chiamata DSC. Le chiamate DSC, personalizzabili sono: individuali, di gruppo, All Ships, di richiesta di posizione e di segnalazione posizione.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione **“10.5.4 Impostazione della suoneria per le chiamate di gruppo”**.

## 15.13 RIEPILOGO DEL MENU DSC SETUP

OPZIONE	DESCRIZIONE	Valore predefinito
INDIVIDUAL DIR.	Inserire o modificare gli indirizzi utilizzati per le chiamate individuali	-
INDIVIDUAL REPLY	Seleziona una risposta alla an chiamata individuale	MANUAL
INDIVIDUAL ACK.	Seleziona il messaggio da trasmettere automaticamente come conferma di una chiamata individuale	ENABLE
INDIVIDUAL RING	Seleziona il tempo di attivazione della suoneria alla ricezione di una chiamata individuale o di una richiesta di posizione	2 min
POSITION REPLY	Seleziona la modalità di risposta alla ricezione di una chiamata di posizione	AUTO
GROUP DIR.	Inserire o modificare gli indirizzi utilizzati per le chiamate di gruppo	-
AUTO POS POLLING	Seleziona il tipo di funzionamento per AUTO POS POLLING	AUTO POS REPORT
AUTO POS TIME	Seleziona l'intervallo di trasmissione del segnale AUTO POS POLLING	30sec
CH SWITCH TIME	Seleziona il ritardo prima del passaggio automatico al canale richiesto dopo la ricezione di una segnalazione di soccorso, chiamata All Ship o chiamata di gruppo	30sec
NO ACT (ACTION) TIMER	Seleziona il ritardo del ritorno automatico alla modalità radio dopo un periodo nel quale non viene azionato alcun tasto	15 min
POS FIX WAIT	Imposta il tempo di attesa massimo per ottenere i dati di posizione alla ricezione di una segnalazione di soccorso, chiamata di segnalazione di posizione o conferma ad una chiamata di richiesta di posizione	15sec
DSC BEEP	Attiva o disattiva l'allarme acustico alla ricezione di una chiamata DSC	INDIVIDUAL: ON GROUP: ON ALL SHIPS: ON POS REQUEST: OFF POS REPORT: ON GEOGRAPHIC: ON POLLING: OFF TEST: OFF

## 16. GPS SETUP

La modalità "GPS Setup" consente di personalizzare i parametri dell'unità GPS interna dell'**HX890E** in base alle specifiche esigenze operative.

### 16.1 GPS ON/OFF

Quest'opzione consente di attivare o disattivare l'unità GPS interna per risparmiare la batteria. L'impostazione predefinita è "ON".

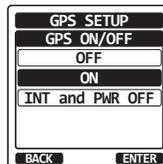


1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "OFF", "ON" o "INT at PWR OFF".

**OFF:** GPS OFF

**ON:** GPS ON

**INT and PWR OFF:** GPS attivo, anche con ricetrasmittitore spento.



2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

#### NOTA

Con l'impostazione "INT and PWR OFF", la batteria si scarica progressivamente perché il GPS interno è attivo. Quando il ricetrasmittitore è spento con l'impostazione "INT and PWR OFF", caricare la batteria collegando il cradle caricabatterie.

### 16.2 POWER SAVE

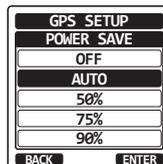
Quest'opzione del menu seleziona la modalità di economizzazione batterie per l'unità GPS interna. L'impostazione predefinita per la modalità di economizzazione batterie è "AUTO".



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il livello desiderato.

**OFF:** i segnali GPS vengono sempre ricevuti.

**AUTO:** Attiva automaticamente il ricevitore GPS al ricevimento dei segnali GPS.



**50%:** attiva il ricevitore GPS per 3 secondi ad intervalli di 3 secondi.

**75%:** attiva il ricevitore GPS per 3 secondi ad intervalli di 9 secondi.

**90%:** attiva il ricevitore GPS per 3 secondi ad intervalli di 27 secondi.

2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

## 16.3 VISUALIZZAZIONE DIREZIONE

Questa opzione del menu seleziona la visualizzazione della direzione della bussola sul display dell'**HX890E**. L'impostazione predefinita è "Course up".



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare la direzione desiderata tra "**COURSE UP**" e "**NORTH UP**".
2. Premere il tasto a sfioramento [**SELECT**] per salvare la nuova impostazione.
3. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.

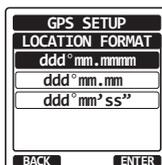


## 16.4 LOCATION FORMAT

Questa opzione del menu seleziona il sistema di coordinate da visualizzare sul display dell'**HX890E**. L'impostazione predefinita è "ddd mm.mmmm".



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare il sistema di coordinate desiderato. Come formato della posizione è possibile scegliere tra "**ddd°mm.mmmm**", "**ddd°mm.mm**", e "**ddd°mm'ss**".
2. Premere il tasto a sfioramento [**ENTER**] per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



## 16.5 DIFFERENZA DI FUSO ORARIO

Imposta la differenza del fuso orario locale tra l'ora UTC (tempo coordinato universale) e l'ora locale indicata sul display. La differenza viene aggiunta o sottratta dall'ora ricavata dal GPS.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione "**6.6 MODIFICA DELL'ORARIO GPS**".

## 16.6 TIME AREA

Questa opzione del menu imposta l'orologio in modo che visualizzi sulla radio l'ora UTC o l'ora locale con la differenza di fuso orario.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione "**6.7 MODIFICA DEL FUSO ORARIO**".

## 16.7 Formato ora

Questa opzione del menu consente di impostare l'orologio in modo da visualizzare l'ora nel formato a 12 o 24 ore.

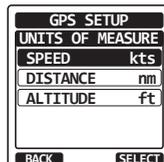
Per i dettagli, fare riferimento alla sezione "**6.8 MODIFICA DEL FORMATO DELL'ORA**".

## 16.8 UNITS OF MEASURE

Questa sezione consente di impostare le unità di visualizzazione di velocità, distanza e altitudine.



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il parametro da impostare.
2. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare l'unità.
4. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
5. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

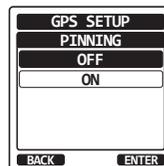


## 16.9 PINNING

Questa opzione viene usata per abilitare o disabilitare gli aggiornamenti della posizione quando l'imbarcazione è ferma. L'impostazione predefinita è "ON".



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "ON" o "OFF".  
**ON:** quando l'opzione "Pinning" è attivata, l'**HX890E** non aggiorna la sua posizione a meno che la velocità dell'imbarcazione non superi i 10 piedi.  
**OFF:** quando l'imbarcazione è in movimento o ferma, l'**HX890E** aggiorna costantemente la sua posizione. Questo migliora la precisione dell'acquisizione della posizione.
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

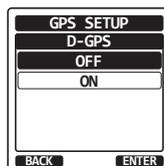


## 16.10 SBAS (Satellite Based Augmentation System)

Quest'opzione abilita o disabilita sistemi SBAS quali, WAAS, EGNOS e MSAS, perché in alcune aree (ad esempio in Australia) la ricezione dei segnali dal GPS può risultare difficoltosa con SBAS abilitato. L'impostazione predefinita è "ON".



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "ON" o "OFF".
2. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
3. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.

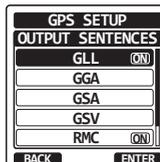


## 16.11 OUTPUT SENTENCES

Questa opzione viene usata per impostare le frasi NMEA emesse dall'**HX890E**.  
Come impostazione predefinita, tutte le frasi NMEA sono "OFF".



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il tipo di frase desiderata, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
2. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "ON" o "OFF".
3. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
4. Ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 3 per impostare le altre frasi.
5. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 16.12 LOGGER INTERVAL



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare il tempo desiderato e premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**

**Nota:** tempo di registrazione per ciascuna impostazione dell'intervallo del registratore

**5 sec:** circa 8 ore

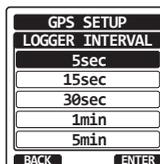
**15 sec:** circa 25 ore

**30 sec:** circa 50 ore

**1 min:** circa 100 ore (impostazione predefinita)

**5 min:** circa 500 ore

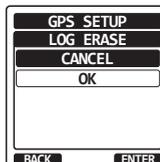
2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 16.13 LOG ERASE



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare "CANCEL" o "OK", quindi premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**.
2. Premere il tasto a sfioramento **[CLR]** per ripristinare il funzionamento della radio.



## 16.14 RIEPILOGO DELLE IMPOSTAZIONI DEL GPS

OPZIONE	DESCRIZIONE	Valore predefinito
GPS ON/OFF	Attiva o disattiva il ricevitore GPS	ON
POWER SAVE	Seleziona la funzione di economizzazione batterie dell'unità GPS	AUTO
DIRECTION	Seleziona la direzione della bussola da visualizzare	COURSE UP
LOCATION FORMAT	Seleziona il sistema di coordinate da visualizzare	ddd°mm.mmmm
TIME OFFSET	Imposta la differenza di fuso orario dall'UTC (disponibile soltanto se l'opzione "TIME AREA" è impostata su "LOCAL")	00:00
TIME AREA	Seleziona il fuso orario da visualizzare, tra UTC o locale	UTC
TIME FORMAT	Seleziona il formato dell'ora da visualizzare, a 12 o 24 ore (fisso a "24H" se all'opzione "TIME AREA" si seleziona "UTC")	24 ore
UNITS OF MEASURE	Seleziona l'unità di misura per la visualizzazione di velocità, distanza e altitudine	SPEED: kts DISTANCE: nm ALTITUDE: ft
PINNING	Attiva o disattiva gli aggiornamenti della posizione GPS per le imbarcazioni non in movimento	ON
D-GPS	Attiva o disattiva l'uso di SBAS	ON
OUTPUT SENTENCES	Seleziona una frase da inviare al terminale USB	OFF
LOGGER INTERVAL	Seleziona l'intervallo di registro	1 min
LOG ERASE	Cancella i dati del registro	-

## 17. IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ ATIS

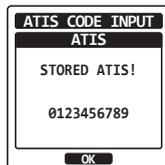
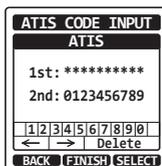
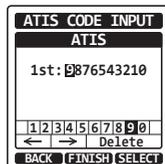
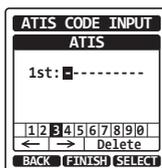
Il ricetrasmittitore **HX890E** è compatibile con la funzionalità ATIS (Automatic Transmitter Identification System) utilizzata nelle acque interne in Europa. Quando abilitata, la modalità ATIS trasmette un esclusivo codice ATIS ogni volta che si rilascia il tasto PTT al termine della trasmissione.

Per l'assistenza ai fini dell'ottenimento del codice ATIS, gli utenti devono rivolgersi all'ente marittimo competente.

### 17.1 PROGRAMMAZIONE CODICE ATIS



1. Premere il tasto [**◀**]/[**▶**] per selezionare il primo numero del proprio codice ATIS, quindi premere il tasto a sfioramento [**SELECT**] per passare al numero successivo.
2. Se il codice ATIS è stato inserito due volte, proseguire con il passo 1 per impostare il proprio codice ATIS (dieci cifre).
3. Se si effettua un errore durante la digitazione del codice ATIS, premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**]/[**◀**]/[**▶**] per selezionare “←” o “→”, premere il tasto a sfioramento [**SELECT**] fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione di cui al punto 1.
4. Al termine della programmazione del numero, tenere premuto il tasto a sfioramento [**FINISH**]. La radio chiede di reinserire il numero ATIS. Ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 3.
5. Dopo aver reinserito il secondo numero, tenere premuto il tasto a sfioramento [**FINISH**] per memorizzare il codice ATIS.
6. Premere il tasto [**OK**] a sfioramento per ripristinare il funzionamento della radio.

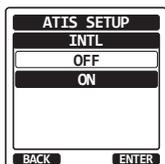


### 17.2 ATIS CH GROUP

È possibile abilitare o disabilitare la funzione ATIS dell'**HX890E** per ciascun gruppo di canali.



1. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare il gruppo di canali (internazionali, canadesi o statunitensi) per il quale si desidera modificare l'impostazione e premere il tasto a sfioramento [**SELECT**].
2. Premere il tasto [**CH▼**]/[**CH▲**] per selezionare “ON” o “OFF”.



\*(All'impostazione della regione, al posto di "CANADA" viene visualizzato il gruppo di canali europei selezionato. Per i dettagli, fare riferimento a Nota sull'impostazione della regione sul foglio giallo separato aggiunto.)

3. Premere il tasto a sfioramento [**SELECT**] per salvare la nuova impostazione.
4. Per impostare la funzione ATIS su un altro gruppo di canali, ripetere le operazioni di cui ai punti da 1 a 3.
5. Premere il tasto a sfioramento [**CLR**] per ripristinare il funzionamento della radio.



## 18. MANUTENZIONE

### 18.1 GENERALI

La qualità intrinseca dei componenti allo stato solido delle radio STANDARD HORIZON garantirà molti anni di utilizzo continuativo. Per prevenire possibili danni alla radio, adottare le seguenti precauzioni:

- Non premere il tasto del microfono a meno che al ricetrasmittitore sia collegata un'antenna o un falso carico idoneo
- Utilizzare soltanto accessori e ricambi approvati da STANDARD HORIZON.

### 18.2 ASSISTENZA DI FABBRICA

Nel caso improbabile in cui la radio non funzioni correttamente o necessiti di una riparazione, rivolgersi a uno dei seguenti:

#### In Stati Uniti e Canada

##### Standard Horizon

##### Attention Marine Repair Department

6125 Phyllis Drive, Cypress, California 90630, U.S.A.

Telefono (800) 366-4566

#### In Europa

##### Yaesu (UK) Ltd

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close

Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

Telefono +44 (0)1962 866667

#### In altri paesi

Contattare il concessionario o il distributore.

## 18.3 Ripristino di MMSI UTENTE e CODICE ATIS

Se occorre resettare il numero MMSI e il codice ATIS (solo **HX890E**). Rivolgersi a Standard Horizon per ottenere i necessari codici di ripristino.

### 18.3.1 Per richiedere il codice di ripristino

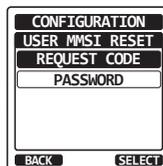
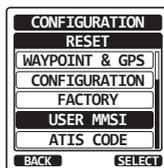
Contattare Standard Horizon e confermare le seguenti informazioni richieste.

- Le informazioni necessarie per ottenere il codice di ripristino
  - Denominazione modello
  - Numero di serie
  - Attuale numero MMSI o/e codice ATIS  
(Per controllare numero MMSI e codice ATIS, fare riferimento a “**6.4 MARITIME MOBILE SERVICE IDENTITY (MMSI)**” o “**17 IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ ATIS**”).
  - Codici richiesta per numero MMSI e/o codice ATIS  
(Vedere “**18.3.2 Controllo del codice richiesta**” di seguito).
- Informazioni di contatto
  - Stati Uniti/Canada**  
E-mail: [marinetech@yaesu.com](mailto:marinetech@yaesu.com)  
Telefono (800) 767-2450
  - Europa**  
E-mail: [service@yaesu.co.uk](mailto:service@yaesu.co.uk)  
Telefono +44 (0)1962 866667

### 18.3.2 Controllo del codice richiesta



1. Premere il tasto **[CH▼]/[CH▲]** per selezionare “**USER MMSI**” o “**ATIS CODE**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Viene visualizzata la schermata **RESET**.
2. Premere nuovamente il tasto a sfioramento **[SELECT]**. Viene visualizzato il codice modello.



#### NOTA

Per il ripristino di “**MMSI UTENTE**” e “**CODICE ATIS**”, sono necessari entrambi i codici.

### 18.3.3 Ripristino dei codici MMSI UTENTE e ATIS

Qui di seguito è descritta la procedura di ripristino dei codici MMSI UTENTE e ATIS dopo aver ottenuto i codici di ripristino.

- Viene visualizzata la schermata RESET al punto 1 di “Controllo del codice richiesta”.
- Premere il tasto [CH▼]/[CH▲] per selezionare “PASSWORD”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].  
Viene visualizzata la schermata di inserimento password.



- Digitare il codice di ripristino ottenuto.
  - Selezionare i caratteri con i tasti [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]
  - Premere il tasto a sfioramento [SELECT] per inserire il carattere
  - Premere il tasto a sfioramento [SELECT] per selezionare “←” o “→” sulla schermata per spostare il cursore.
  - Premere il tasto a sfioramento [SELECT] per selezionare “Delete” sulla schermata per cancellare il carattere selezionato



- Premere il tasto a sfioramento [FINISH].  
Se il ripristino avviene correttamente, viene visualizzato “COMPLETE!”.  
In caso di visualizzazione di un messaggio di errore, reinserire il codice di ripristino.



- Premere il tasto a sfioramento [OK] per tornare alla schermata di configurazione.

### NOTA

Il codice di ripristino acquisito è accessibile una sola volta.

## 18.4 TABELLA DI RICERCA GUASTI

SINTOMO	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
Le modalità USA/INTL/CAN non funzionano.	Non è stata seguita l'operazione corretta.	Specificare il numero dell'opzione tra “SETUP MENU” – “CH SETUP” – “CH GROUP”.
Tenendo premuto il tasto <b>SQL</b> non viene emesso alcun suono.	Batteria scarica.	Ricaricare la batteria. Fare riferimento alla sezione 6 di questo manuale.
	Il volume audio è troppo basso.	Premere il tasto [VOL+] fino a quando non viene emesso il rumore di fondo.
Impossibile trasmettere una chiamata DSC.	Il numero MMSI non è programmato.	Programmare il numero MMSI. Fare riferimento alla sezione “6.4.2 Programmazione dell'MMSI”.
Impossibile acquisire i satelliti GPS.	Il ricevitore GPS interno è “disinserito”.	Il ricevitore GPS interno è “inserito”. Fare riferimento a “16.1 GPS ON/OFF”.
	Posizione non adeguata per la ricezione dei satelliti GPS.	Spostarsi in una posizione meno oscurata.
L'indicatore di carica non è visualizzato sul display durante la ricarica di una batteria.	Batteria difettosa <b>SBR-13LI</b> .	Contattare il concessionario Standard Horizon.
	Il ricetrasmittitore non è correttamente impostato sul cradle caricabatterie <b>SBH-32</b> .	Impostare correttamente il ricetrasmittitore sul cradle caricabatterie <b>SBH-32</b> .
	Il cradle caricabatterie <b>SBH-32</b> non è alimentato.	Collegare <b>SAD-25</b> o <b>E-DC-19A</b> al cradle caricabatterie <b>SBH-32</b> per le alimentazioni c.a./c.c.

## 19. ASSEGNAZIONI DEI CANALI VHF MARINI

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/DUPLEX	BASSA POTENZA	USO DEL CANALE	
					Tutti i paesi (Esclusa la Germania)	Germany
01	156.050	160.650	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
02	156.100	160.700	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
03	156.150	160.750	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
04	156.200	160.800	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
06	156.300		SIMPLEX	LOW*4	SAFETY	SHIP-SHIP
07	156.350	160.950	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
08	156.400		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIALE	SHIP-SHIP
09	156.450		SIMPLEX	–	CALLING	NAUTIK
10	156.500		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIALE	SHIP-SHIP
11	156.550		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
12	156.600		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
13	156.650		SIMPLEX	LOW*4	BRG/BRG	SHIP-SHIP
14	156.700		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
15	156.750		SIMPLEX	LOW	COMMERCIALE	ON-BOARD
16	156.800		SIMPLEX	–	DISTRESS	
17	156.850		SIMPLEX	LOW	SAR	ON-BOARD
18	156.900	161.500	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1019	156.950		SIMPLEX	–	–	–
2019	161.550		SIMPLEX	–	–	–
20	157.000	161.600	DUPLEX	LOW*6	PORT OPR	NAUTIK
1020	157.000		SIMPLEX	–	–	–
2020	161.600		SIMPLEX	–	–	–
21	157.050	161.650	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DUPLEX	–	INTL	
24	157.200	161.800	DUPLEX	–	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	DUPLEX	–	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	DUPLEX	–	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	DUPLEX	–	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	DUPLEX	–	TELEPHONE	
31*1	157.550	162.150	DUPLEX	LOW	NED JACHTHAV	–
37*2	157.850		SIMPLEX	LOW	YACHTING UK	–
60	156.025	160.625	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
61	156.075	160.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
65	156.275	160.875	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
66	156.325	160.925	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
67	156.375		SIMPLEX	–	BRG/BRG	NAUTIK
68	156.425		SIMPLEX	–	SHIP-SHIP	
69	156.475		SIMPLEX	–	PLEASURE	
70	–	156.525	SIMPLEX	–	DSC	
71	156.575		SIMPLEX	LOW*4	PLEASURE	SHIP-PORT
72	156.625		SIMPLEX	LOW*4	SHIP-SHIP	
73	156.675		SIMPLEX	–	PORT OPR	NAUTIK

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLEX	BASSA POTENZA	USO DEL CANALE	
					Tutti i paesi (Esclusa la Germania)	Germany
74	156.725		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-PORT
75	156.775		SIMPLEX	LOW	–	SHIP-PORT
76	156.825		SIMPLEX	LOW	–	NAUTIK
77	156.875		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-SHIP
78	156.925	161.525	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1078	156.925		SIMPLEX	–	–	–
2078	161.525		SIMPLEX	–	–	–
79	156.975	161.575	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1079	156.975		SIMPLEX	–	–	–
2079	161.575		SIMPLEX	–	–	–
80	157.025	161.625	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
83	157.175	161.775	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
84	157.225	161.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	DUPLEX	–	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	DUPLEX	–	TELEPHONE	
87	157.375		SIMPLEX	–	PORT OPR	
88	157.425		SIMPLEX	–	PORT OPR	
M*3	157.850		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
M2*3	161.425		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
L1*5	155.500		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L2*5	155.525		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L3*5	155.650		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
F1*5	155.625		SIMPLEX	–	FISHING	–
F2*5	155.775		SIMPLEX	–	FISHING	–
F3*5	155.825		SIMPLEX	–	FISHING	–

**NOTA:** l'assegnazione dei canali nel paese varia a seconda della regione.

\*1: il canale 31 viene assegnato soltanto a BELGIO e OLANDA.

\*2: il canale 37 viene assegnato soltanto all'OLANDA.

\*3: i canali M e M2 vengono assegnati soltanto al REGNO UNITO.

\*4: impostazione potenza LOW (Bassa) per BELGIO, OLANDA e GERMANIA.

\*5: i canali L1, L2, L3, F1, F2 e F3 vengono assegnati soltanto alla SVEZIA.

\*6: impostazione potenza LOW (Bassa) per GERMANIA.

## 20. CARATTERISTICHE TECNICHE

Le caratteristiche prestazionali sono nominali, se non diversamente indicato, e sono soggette a variazioni senza preavviso. Misurazioni in conformità a TIA/EIA-603 (U.S.A.) e EN301 178 (EXP).

### ● GENERALI

Gamma di frequenze .....	TX: 156.025MHz - 161.600MHz
(In alcuni paesi la frequenza varia)	RX: 156.050MHz - 163.275MHz
	(Stati Uniti / internazionale, compresi canali WX)
Spaziatura canali .....	25 kHz
Stabilità di frequenza .....	±3 ppm (-20°C a +60°C)
Tipo di emissione .....	16K0G3E per voce, 16K0G2B per DSC
Impedenza antenna .....	50 Ω
Tensione di alimentazione .....	7,4 V c.c., negativo a massa (morsetto batteria)
Assorbimento di corrente .....	380 mA (ricezione)
	130 mA (Standby, GPS attivato)
	110 mA (Standby, GPS disattivato)
	1,6 A / 1,0 A / 0,7 A
	(TX: 6 W (5 W)* / 2 W / 1 W)
Temperatura di esercizio .....	da -20 °C a +60 °C
Rubrica per chiamate individuali DSC .....	Memorizza fino a 100 individui
Rubrica per chiamate di gruppo DSC .....	Memorizza fino a 30 gruppi
Formato DSC .....	ITU-R M.493-14
NMEA Output .....	DSC, DSE, GLL, GGA, GSA, GSV e RMC
Dimensioni custodia (L × A × P) .....	66 mm x 138 mm x 38 mm
	(senza manopola e antenna)
Peso .....	310 g
	(con SBR-13LI, cinghia, fermaglio da cintura e antenna)

\*(Alcuni paesi richiedono la trasmissione a 5 W TX)

### ● TRASMETTITORE

Potenza d'uscita RF .....	6 W (5 W)* (ALTA) / 2 W (MEDIA) / 1 W (BASSA)
	(a 7,4 V)
Tipo di modulazione .....	Reattanza variabile
Deviazione massima .....	±5 kHz
Emissioni spurie .....	Inferiore a 0,25 μW
Impedenza microfonica .....	2 kΩ

\*(Alcuni paesi richiedono la trasmissione a 5 W TX)

## ● RICEVITORE (per voce e DSC)

Tipo di circuito ..... Supereterodina a doppia conversione  
Frequenze intermedie ..... per voce 1a: 38.85 MHz  
2a: 450 kHz  
per DSC 1a: 30.4 MHz  
2a: 450 kHz  
Sensibilità ..... per voce 0,25  $\mu$ V per 12 dB SINAD (Stati Uniti)  
-5 dB $\mu$  per 20 dB SINAD (EXP)  
per DSC 0,5  $\mu$ V per 12 dB SINAD (Stati Uniti)  
0 dB $\mu$  per 20 dB SINAD (EXP)  
Selettività canale adiacente ..... Valore di riferimento 70 dB  
Intermodulazione ..... Valore di riferimento 70 dB  
Rapporto rumore e disturbo..... Valore di riferimento 45 dB  
Selettività ..... 12 kHz / 25 kHz (-6 dB / -60 dB)  
Uscita AF (SP interna) ..... 700 mW a 16  $\Omega$  per 10 % THD (a 7,4 V)

## ● GPS

Canali ricevitore 66 canali  
Sensibilità ..... Inferiore a -147 dBm  
Tempo per primo allineamento ..... tipico 1 minuto (all'avviamento a freddo)  
tipico 5 secondi (all'avviamento a caldo)  
Riferimento geodetico ..... WGS84

## ● RICEVITORE PER TRASMISSIONI FM

Gamma di frequenze: ..... 65MHz - 108MHz  
Passo di frequenza: ..... 100 kHz  
Sensibilità: ..... 1,0  $\mu$ V per 12 dB SINAD

### Simboli presenti sull'apparecchiatura

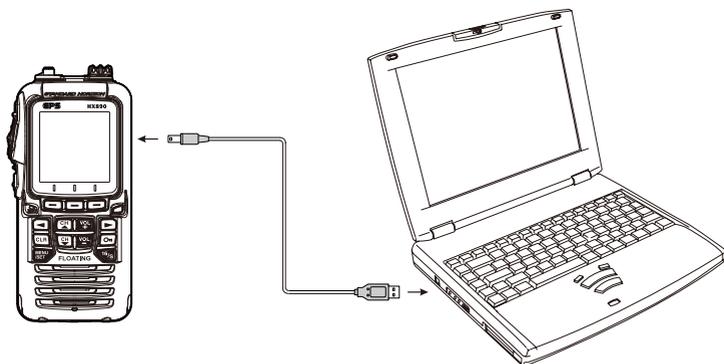
== Corrente continua

## 21. COLLEGAMENTO DI UN TERMINALI DATI USB AL PC

Il ricetrasmittitore **HX890E** emette le seguenti frasi NMEA 0183 9600: GLL, GGA, GSA, GSV, RMC, DSC e DSE.

È anche possibile scaricare i dati del registro dalla radio utilizzando il software di programmazione del PC disponibile sul sito web Standard Horizon. Il software di programmazione del PC è compatibile con Windows 7, e Windows 8, e Windows 10.

Per il collegamento ad un PC, utilizzare il cavo USB in dotazione alla presa **DATA** del ricetrasmittitore **HX890E**.



### ATTENZIONE

La presa **DATA** NON è impermeabile se il coperchio è aperto. Collegare la radio e il PC in un luogo asciutto.

# Garanzia Limitata STANDARD HORIZON

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

## Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti STANDARD HORIZON! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito [www.standardhorizon.com](http://www.standardhorizon.com) - Owner's Corner

## Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

## Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicite ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persone che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun'altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

## Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato STANDARD HORIZON nel proprio paese/regione, visitare il sito [www.standardhorizon.com](http://www.standardhorizon.com). Contattare il Centro di assistenza STANDARD HORIZON per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato STANDARD HORIZON dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato STANDARD HORIZON e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza STANDARD HORIZON nel proprio paese/regione.
3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato STANDARD HORIZON, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

## Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O INDIRECTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.

## Dichiarazione di conformità UE

Noi, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone, con la presente dichiariamo che quest'apparecchiatura radio HX890Eè pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

### ATTENZIONE – Condizioni d'uso

Il presente ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate e che non possono essere usate senza autorizzazione nei paesi UE indicati nella presente tabella. Gli utenti di questo dispositivo devono verificare, con l'autorità competente locale, le condizioni di licenza che si applicano al dispositivo stesso.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
GR	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	-	-	-	-

### Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



# ***STANDARD HORIZON***

*Nothing takes to water like Standard Horizon*

Copyright 2018  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può essere  
riprodotta senza l'autorizzazione di  
YAESU MUSEN CO., LTD.

## **YAESU MUSEN CO., LTD.**

Tennozu Parkside Building  
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

## **YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

## **YAESU UK**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

1809N-A



E M O 6 3 N 3 5 0